

POPIS TERZIJA, ČURČIJA i ČEBEDŽIJA U MOSTARU  
IZ 1755. GODINE

Pitanje esnafa u Bosni pod turskom upravom još uvijek nije dovoljno ispitano ni rasvijetljeno. Najvažniji razlog za to je svakako pomanjkanje autentičnih arhivskih i drugih izvora. Ovo naročito vrijedi za pojedina mjesta u Bosni za koja se zna da su predstavljala centre zanatstva i obrta. Sarajevo je u tom pogledu bilo nešto bolje sreće. O esnafima i obrtima u Sarajevu imamo danas ozbiljnu studiju Hamdije Kreševljakovića.<sup>1</sup> Zahvaljujući toj studiji imamo i jasniji uvid u razvoj esnafa i obrta u ovom gradu koji je u tom pogledu i predstavljao najznačajnije mjesto. Ova studija u neku ruku predstavlja osnovu za upoznavanje i razumijevanje esnafske organizacije u Bosni uopće. Studija je rađena na osnovu velikog broja arhivskih dokumenata i popisa raznih esnafa u Sarajevu. Isto tako, zahvaljujući tome što su mnogi zanati u Sarajevu nastali svoje trajanje i nakon ukidanja esnafske organizacije tu se sačuvalo i najviše autentičnih usmenih predanja o raznim esnafima.

Hamdija Kreševljaković je napisao studiju i o esnafima u Mostaru. Međutim, ova studija je pretežno nastala na osnovu usmenih predanja pripadnika pojedinih zanata.<sup>2</sup> Iz samog rada se vidi da je autor raspolagao sa veoma malo arhivskih i pisanih dokumenata o pojedinim zanatima u Mostaru, a naročito o organizaciji esnafa u ovom mjestu.

Kreševljaković je u ovom radu naveo samo jedan popis iz Mostara i to onaj što se odnosi na esnaf čizmedžija. Do tada se nije znalo ni za jedan drugi popis bilo kojeg obrta u Mostaru.

Ako se zna da je zanatstvo u Mostaru bilo veoma razvijeno onda je to zaista skroman materijal za jednu svestranu studiju. Pa ipak Kreševljaković je u ovom radu dao najviše što se moglo dati u ondašnjim uslovima. Bilo je i drugih koji su se bavili ovim pitanjima, ali njihovi radovi predstavljaju sitne doprinose za rasvjetljavanje ovih pitanja. Kreševljaković je sve te radove koristio praveći svoju studiju pa smatramo da je dovoljno uputiti na njegove spomenute radove.

Mi također na ovom mjestu ne želimo da pišemo studiju o esnafima u Mostaru. Mi želimo samo da damo mali, mada po našem mišljenju koristan, doprinos za daljnja proučavanja esnafa u Mostaru i u Bosni uopće.

<sup>1</sup> Hamdija Kreševljaković, *Esnafi i obrti u starom Sarajevu*, Sarajevo 1958.

<sup>2</sup> Hamdija Kreševljaković, *Esnafi i obrti u Bosni i Hercegovini od 1463—1878, II*, Mostar, 1949. str. 61—138.

Mi ćemo ovdje predstaviti jedan popis (defter) terzija, ćurčija i ćebedžija iz 1755. godine.

Ovaj defter predstavlja jedini do sada poznati popis navedenih zanata u Mostaru, zapravo on je najkompletniji popis mostarskih zanatlija uopće, pa je time njegov značaj veći. On pruža podatke, makar i oskudne, za detaljnije proučavanje esnafske organizacije navedenih zanata. Njegovo upoređivanje sa drugim sličnim izvorima omogućuje da se utvrde sličnosti ili različitosti u organizaciji esnafa u raznim mjestima. Kako on donosi zaista veliki broj zanatlija poimenično, kako muslimana tako i hrišćana, to je njegov značaj svakako velik za proučavanje privredne strukture stanovništva ovog grada. Mora se reći da defter predstavlja veoma lijepu sliku otvorenosti i unutarnje povezanosti zanatlija u esnafu bez obzira na vjersku pripadnost.

Ne ulazeći u porijeklo esnafske organizacije u zemljama koje su bile pod osmanskom vlašću i duhovne komponente koje su u osnovi esnafskih organizacija, koje ih čine međusobno povezanim bez obzira na udaljenosti, kao i ne ulazeći ni u druge vidove organiziranja esnafa, mi ćemo ukratko prikazati samo izvor što se ovdje objavljuje.

Defter (popis) je sačinjen 25. džumada II, 1168. hidžretske godine što odgovara 13. aprilu, 1755. godine. Nastao je povodom svečanosti promovisanja novih majstora u terzijskom, ćurčijskom i ćebedžijskom zanatu. Već je poznato da se prilikom proizvodjenja zanatlija u više zanatske rangove uobičavalo da se organizira svečanost i veselje u okviru jednog esnafa i o trošku pripadnika dotičnog esnafa. Ove svečanosti poznate su pod imenom kušanma ili opasivanje majstorske pregače kao simbola kvalifikacije u svom zanatu. Ova pregača kod nas se zvala **peštemelj** pa se često, kako je i u ovom defteru, umjesto kušanma upotrebljavala turska složenica **bend-i peštemāl** što doslovno znači opasivanje ili vezanje pregače. Svečanost, odnosno šenluk, kako se u ovom defteru naziva ovaj događaj, promovisanja terzijskih, ćurčijskih i ćebedžijskih kalfi u majstore organizirali su zajednički sva tri navedena zanata. Iz zaglavlja deftera dade se zaključiti da su sva tri ova zanata sačinjavali jedan esnaf, odnosno da su ćurčije i ćebedžije pripadale esnafu terzija, koji je kako će se vidjeti, veoma brojna. Esnaf je u defteru nazvan **odžakom**, što je svakako rezultat karaktera esnafskih organizacija. Naime, esnafi su po svojoj spoljnoj organiziranosti slični vojnim formacijama pa otuda i naziv odžak, što u vojnoj terminologiji u suštini znači određenu vojnu formaciju. Prema tome terzije, ćurčije i ćebedžije su u ovo doba u Mostaru predstavljali jedan esnaf. To se može zaključiti još iz sljedećih činjenica: u zaglavlju ispred popisa terzija za sva tri zanata upotrijebljen je izraz **taifa** što bi se ovdje moglo prevesti kao **grupa, odjel**, dok u zaglavlju popisa ćebedžija stoji kako se održava svečanost promovisanja ćebedžijskih i ćurčijskih kalfi koji pripadaju odžaku terzija. Dalje, nakon popisa terzija nalaze se potpisi i pečati najužeg vodstva ovog zanata, dok se nakon popisa ćebedžija nalaze potpisi starješine terzija i starješine ćebedžija i uz njih još potpis terzijskog egzekutivnog organa odnosno jigit-baše. Prema tome starješine terzija su vršile određene funkcije i u dva navedena zanata, odnosno ćurčije

i čebedžije nisu imale nekih funkcionera. Za ovo bi moglo biti još i drugih razloga. Naime, i ćurčijski i čebedžijski zanati su bili pretežno u rukama hrišćana, a neke funkcije su u esnafima strogo duhovnog karaktera, odnosno spadaju u sferu tzv. *futuvve*, pa su ih dakako obavljali muslimani. U ovom defteru uočava se da kod čebedžija nema jigitbaše, dakle egzekutivnog organa esnafa, zatim nema kahvedžija i njihovih pomoćnika, zatim nema funkcije *kāri-i gülbang* čitača molitvi. Koliko nam je poznato ovo je prvi put da se susreće sa ovim nazivom. Do sada smo znali da su postojale *duadžije* tj. oni koji čitaju molitve. Mi mislimo da se ovdje radi o istoj funkciji ali da je različit naziv. Da li je ovdje u pitanju pisarevo izražavanje i proizvoljno davanje imena ovim funkcionerima ili je u Mostaru za *duadžije* bio ovakav naziv ne znamo. No, u svakom slučaju naziv je duhovnog karaktera i zbog toga ovih funkcionera nema kod čebedžija. Uz ovu funkciju mora da spomenemo još i to da je pisar ovo zvanje upisao kao *kāri-i gülbend*, što mislimo da je korumpirano od *kāri-i gülbang*. Naime, nigdje u pristupačnim rječenicama i drugim pomagalima nismo mogli naći ovakvu kovanicu niti ovakav termin pa smo zaključili da je jedino moguće da se ovdje radi o lokalnom izgovoru riječi *gülbang*. Kod čebedžija nema funkcije ekonomā *vekil-i harğ* niti blagajnika *kabđ-i māl*. Ove poslove obavljali su sigurno funkcioneri terzijskog zanata. Drugih bitnijih razlika u organizaciji i funkcijama kod ovih zanata nema.

Nažalost, ni ovaj defter nije potpun. Naime, u popisu koji se ovdje objavljuje nedostaje popis ćurčija. Defter kakav je sada pokazuje da je bio u rasutom stanju i da je naknadno uvezan. Na sreću uvezan je ispravnim redosljedom, pa bar što se tiče ova dva zanata on predstavlja cjelinu. Iz popisa se vidi da su ova tri zanata bila veoma razvijena u Mostaru pa je zaista prava šteta što se nije sačuvao i popis ćurčija.

U defteru su upisani zanačije iz skoro cijele Hercegovine, što potvrđuje činjenica da se uz imena onih koji nisu iz Mostara navodi mjesto odakle su. Da li je ovo u potpunosti provedeno ne znamo, jer za neke porodice nismo sigurni da su iz Mostara, mada nisu označene da su iz nekog drugog mjesta. Prema tome za sada ostaje onako kako je u defteru upisano.

Što se tiče terzija u defteru ih je upisano 1501 zajedno sa funkcionerima. Mada u defteru odnosno u zaglavlju deftera stoji da se radi o kalfama kojima se opasuje prečaga teško je vjerovati da je postojao ovoliki broj kalfi, makar se radilo i o cijeloj Hercegovini. Isto tako teško je vjerovati da se promovisanje vršilo tako rijetko da bi se mogao nakupiti toliko broj kalfi. Najvjerovatnije je da se ovdje radi o svim terzijama i majstorima i kalfama, pa bi po našem mišljenju u Mostaru i Hercegovini bilo polovinom osamnaestog stoljeća svega 1501 majstor terzija.

Na prvom mjestu u popisu upisan je *jigit baša*, egzekutivni organ esnafa. Ovu funkciju obavljao je Osman baša Novalija. Poslije *jigit-baše* upisano je šesnaest *juzbaša*. Kako se vidi i esnafi su kao i u vojsci imali starješine. Tako bi *juzbaša* bio starješina nad stotinu ljudi. Samo prema broju upisanih zanatlija uočava se da ne može

svaki imati po stotinu ljudi. Poslije juzbaša upisano je **sedam čitača molitvi** (kāri-i gülbang) od kojih su šestorica označeni kao **munlā**. Poslije njih upisan je ekonom (vekili-i hardž) i njegova dva pomoćnika. Nakon toga upisana su **četiri pisara, dvojica inkasanata** (kabd-i māl) i onda redom **bašbuljukbaša, alemdar** i njegov **pomoćnik, baščauš, selamčauš, kahvedžibaša** i njegovih jedanaest **pomoćnika**. Gore navedeni predstavljaju sve časnike ovog zanata, odnosno esnafa. Međutim, užu upravu esnafa čine sljedeći funkcioneri: **ser-i hajjat** (glavni majstor), **jigit baša** (egzekutivni organ), **baš buljukbaša** (glavni buljubaša), **vekil-i hardž** (ekonom) i **baščauš** (glavni čauš). Njihovi potpisi se nalaze na kraju popisa.

Ostali esfinlije popisani su po buljucima (četama) bez posebnog odvajanja. Na početku svake čete upisan je buljubaša. Uz ime redovno se daje ime oca i prezime. Prezime je označeno sa turskim izrazima zāde ili oğlu, što odgovara našem patronimičkom nastavku **ić**. Ima slučajeva da je upotrebljen i ovaj naš nastavak. U nekim slučajevima nije se moglo tačno odrediti da li se radi o porodičnom imenu ili o zanimanju, jer nedostaje nastavak za oznaku pripadnosti porodici. U tim slučajevima smo samo dešifrirali tursku ligaturu.

Kako je defter obuhvatio zanačije iz cijele Hercegovine to u defteru uz imena onih koji nisu iz Mostara naznačeno je odakle potječe. Mi smo ipak u tim slučajevima postupali na dva načina, ili smo ligaturu dešifrirali kao porodično ime ili kao mjesto odakle potiče, zavisno od cijelog upisanog konteksta. Imena smo razrješavali u domaćem obliku. Neka od prezimena nismo mogli razriješiti, jer ili nam takva porodica nije poznata ili ima vrlo čudan naziv. Obično smo tu stavljali znak pitanja, nakon što bi dešifrirali tursku ligaturu. Popis je samo na nekoliko mjesta oštećen u tolikoj mjeri da se ne može razriješiti pa smo na tim mjestima upisali da je **nečitko**. Što se tiče konfesionalnog sastava ovog zanata on je upadno u muslimanskim rukama. Inače zajedno su popisivani i muslimani i hrišćani, zavisno od toga kojem su buljuku pripadali. Interesantno je da se u defteru nalazi upisano šest novih muslimana. Mi nismo mogli utvrditi ko su i odakle su i kojim povodom su primili islam. Za sve njih upisano je da su sinovi Abdulaha (božijeg roba).

Kad je popis pravljen pisar je na kraju svake stranice dao zbir imena na toj stranici i to brojem i slovima i pored toga zbira nalazi se pečat nekog od starješina sa ovjerom pomoću arapskog izraza **sahha** što znači ispravno.

Treba da istaknemo na ovom mjestu da se starješina esnafa u ovo vrijeme u Mostaru zvao **ser**, (glava, starješina), a ne **čehaja** kako je bio slučaj u Sarajevu. Isto tako u ovo doba se nije nazivao **ustabaša**, kako je to pisao Kreševljaković. Istina je da je starješina esnafa bio i glavni majstor, što se vidi posredno iz ovog deftera. Naime, u defteru je upisan i sin ovog starješine pa uz njegovo ime stoji . . . . . **sin Alije ser-i hayyāt usta baši**. Mi nismo mogli da utvrdimo porodično ime starješine terzija. Kod svih ostalih funkcionera esnafa navedeno je i porodično ime. Tako je jigit baša bio Osman baša Novalija. Danas u Mostaru ne postoji porodica pod ovim nazivom. Moguće je da se stara mostarska porodica Novo ranije tako zvala, ali mi smo u defteru

ostavili ime onako kako je turski tekst omogućavao. Glavni čauš bio je Hasan baša Kajan, sin Bajramov. Ekonom je bio Derviš Mustafa beg Pehlić.

Većina porodica spomenutih u ovom defteru i danas postoji u Mostaru. Neke su izumrle, ali se još uvijek čuva sjećanje da su postojale. Za neke se na nadgrobnim spomenicima može naći podatak da su postojale. Najmanje je onih čije se postojanje ne može utvrditi.

Mi ovom prilikom nismo imali namjeru da pojedinačno utvrdjemo postojanje ili nepostojanje pojedinih porodica, jer ovom radu to nije zadatak. U daljnjoj obradi ovog i sličnih dokumenata to neće biti teško. Za porodice koje se ovdje spominju vlada uvjerenje da su vrlo stare.

### III

Popis ćebedžija koji se također ovdje objavljuje je isto tako jedini do sada poznati i sačuvani popis ovog zanata u Mostaru. Prema defteru u Mostaru je 1755. godine bilo 98 ćebedžija. Od toga broja dvadeset su predstavljali časnike ovog obrta.

Kako su pripadali u ovo vrijeme esnafu terzija to su i oni isti dan zajedno sa terzijama organizirali svečanost opasivanja pregače kalfama tj. proizvođenje kalfi u majstore. Ispred samog popisa nalazi se zaglavlje skoro istovjetno kao i ispred popisa terzija, s tom razlikom što je naznačeno da spadaju u esnaf terzija.

Prvi u popisu upisan je starješina ovog zanata (ser) po imenu Husejin. Kako se u defteru nalaze upisana još četvorica muslimana Mehmed, Alija, Sulejman i Abdulah i to kao sinovi Husejina Ramića starješine ćebedžija, to nema nikakve sumnje da je Husejin Ramić onaj prvi upisani. Jedan od njegovih sinova bio je čauš u ovom zanatu i to Mehmed.

Pored njih ćebadžije su imale jednog **juzbašu**, jednog drugog **juzbašu**, jednog **alemdara** (zastavnika) i jednog njegovog pomoćnika jednog **buljubašu** i petoricu **drugih buljubaša**, jednog **čauša** hrišćanina i petoricu drugih čauša. Svi navedeni bili su hrišćani.

Sve ostalo što je rečeno za popis terzija u pogledu organizacije, porijekla porodica i način njihova dešifriranja vrijedi za popis ćebedžija.

Na kraju popisa nalaze se potpisi starješina (ser) terzija, satrješine (ser) ćebedžija i jigit-baše terzija, o čemu smo naprijed govorili. Kako se vidi ovim obrtom u Mostaru se u ovo vrijeme bavila samo jedna mostarska muslimanska porodica, pa prema tome ovaj obrt bio je apsolutno u hrišćanskim rukama.

O popisu ćurčija o kojem se govori u zaglavljima i terzijskog i ćebedžijskog popisa, nažalost, ne možemo ni da govorimo, jer se nije sačuvao. Jedino što treba istaći je to da je ovaj obrt bio u sastavu terzijskog esnafa i da je u isti ovaj dan bilo promovisanje novih ćurčijskih majstora.

Na kraju treba da kažemo da se ovaj defter nalazi u vlasništvu Ahmeta Bišćevića u Mostaru, koji ga je sa zadovoljstvom ustupio

autorima ridi objavljivanja. Inače iz popisa se vidi da su preci spomenutog bili obrtnici-terzije. Jedan od Bišćevića bio je juzbaša terzija i upisan je u defteru drugi po redu. Vjerovatno se otuda ovaj defter sačuvao u ovoj porodici do naših dana. Ahmetu Bišćeviću se srdačno zahvaljujemo.

Popis (defter) u prevodu glasi.

### On

O ti koji otvaraš sva vrata, nama otvori najbolja!

U ponedjeljak, 25. džumada II, ove 1168. godine<sup>3</sup> dogodilo se, dobrotom Moćnog i Uzvišenog i uz sreću i blagodat sretnoga cara, u gradu Mostaru opasivanje peštemelja (majstorske pregače) i svečanost kalfi sretnih majstora terzija (hajjata), ćurčija i čebedžija. Njihova imena će se u nastavku navesti pojedinačno. Neka gospodar blagoslovi sve robove. Uslišaj gospodaru svjetova. Godina 1168.

- Jigitbaša, Osman, baša, sin Mustafe Novalije
- Juzbaša, Abdul Gani aga, sin Hadži Mehmed age Bihćevića (Bihke)
- Juzbaša, Evrenosović (Evrenos zade) Ali beg, sin Hadži Hasana,
- Juzbaša, Mustafa beg, sin Hadži Husejina terzije (Terzića?)
- Juzbaša, Mehmed beg, sin Hadži Mustafe Alajbegovića
- Juzbaša, Mustafa beg, sin Ahmed age Lakišića
- Juzbaša, Husejin, baša, sin Mehmed age Hume,
- Juzbaša, Ahmed beg, sin Ali bega Đikića
- Juzbaša, Mehmed beg, sin Hasan bega Ejubića
- Juzbaša Ahmed beg, sin Hadži Hasana Pitića
- Juzbaša, Ahmed beg, sin Hadži Mehmed bega Kajtaza
- Juzbaša, Mustafa beg, sin Hadži Abdulaha Čelara
- Juzbaša, Jusuf beg, sin Hadži Ahmeta Alajbegovića
- Juzbaša, Ali beg, sin Hadži Alije Novalije
- Juzbaša, Husejin, baša, sin Halila Deronje
- Juzbaša, Derviš beg, sin Hadži Mehmeda Spahića
- Juzbaša, Osman beg, sin Ibrahim bega Huremovića
- Kāri-i gülband,<sup>4</sup> Mehmed beg, sin Hadži Muhameda Haljevca (Halevi zade)
- Kāri-i gülband, Munla Mehmed, sin Husejin čelebije, Ljubinca (Lubīnī)
- Kāri-i gülband, Munla Mustafa, sin Salih čelebije Žugle
- Kāri-i gülband, Munla Mehmed, sin Ahmed bega Alikalfića
- Kāri-i gülband, Munla Ahmed, sin Ibrahima odobaše (Odobasića?)
- Kāri-i gülband, Munla Halil, sin Hadži Saliha Bure
- Kāri-i gülband, Munla Husejin, sin Hadži Ahmeda Vugića
- Vekil-i hardž, Derviš beg, sin Hadži Saliha Pehlića
- Vekil-i hardž yamagi,<sup>5</sup> Džafer, baša, sin Mustafe Šestića
- Vekil-i hardž yamagi, Ahmed, baša, sin Jusufa Kalajdžića (kalaj-džije)

<sup>3</sup> Odgovara 8. IV 1755. godine.

<sup>4</sup> Mislimo da je ispravno kari-i gulbang.

<sup>5</sup> Pomoćnik vekil-i hardza.

Kātib, Munla Ibrahim, sin Ahmet-čehaje Hazirića (Hazīrī zāde)?  
 Kātib, Mehmed beg, sin Mustafā-bega Išerlića<sup>6</sup> (Iš eri zāde)  
 Kātib, Munla Alija Huremović, sin Ibrahim-bega  
 Kātib, Munla Mehmed, sin Salih, čauša, Kukića  
 Kabz-i māl, Hasan, baša, sin Hadži Husejina Vejzovića (Vejs zāde)  
 Kabz-i māl, Mustafa, baša, Abdulkemalović (Abdul Kemal zāde)  
 Baš buljukbaši, Ibrahim beg, sin Spahe (Ispaho) Kapića  
 Alemdar, Mustafa, baša, sin Mahmud čelebije Vejzovića  
 Alemdar, Hasan, baša, sin Arifa Krehe (Krehi oğlu 'Arif)  
 Baščauš, Hasan, baša, sin Bajrami Kajana  
 Selam čauš, Hasan, baša, sin Derviš bega Bakamovića  
 Kahvedži baši, Abdulfetah, baša, sin Hadže Malkoča  
 Kahvedži baši yamaği, Ali baša, Tuće-Šemšić  
 Kahvedži baši yamaği, Ibrahim, baša, sin Ahmeda Kadića  
 Kahvedži baši yamaği, Mustafa, baša, sin Hadži Mehmeda Čemalovića  
 Kahvedži yamaği, Zulfikar, baša, sin Hadži Mustafe Trunevića  
 Kahvedži yamaği, Duran, baša, sin Mehmed čelebije Sirče  
 Kahvedži yamaği, Abdulfetah, baša, sin Halila Slivljanina (Islivleli)  
 Kahvedži yamaği, Ahmed, baša, sin Omera čelebije Zvonića  
 Kahvedži yamaği, Hasan, baša, sin Abdulmumina Bilića  
 Kahvedži yamaği, Arslan, baša, sin Hasana čelebije Čumurije

UKUPNO: *samo pedeset lica spomenutog ser. buljuka, neka se ne zanemari.*

Drugi buljukbaša Husejin, baša Šejho Šestić sa svojim ljudima  
 Mustafa, čauš, sin Omera Duranovića  
 Murteza, baša, sin Halila Slivljanina  
 Mustafa, sin Hasana Pašalića  
 Ismail Omanović iz Dabrice  
 Hasan Borčanin, pripada (tābi!) Murad-agi  
 Husejin, baša Ždero, sin Alije čelebije Tale  
 Abdulah, sin Mehmed čelebije Sirče  
 Husejin, sin Bajrama, Ljubinca (Lubinli)  
 Jusuf, baša, sin Omera čelebije Zvonića  
 Ahmed, buljukbaša, sin Husejin-age iz Imotskog sa svojim ljudima.  
 Ahmed, čauš, Gubić, sin Alije čelebije  
 Husejin, sin Muharema Čolakovića  
 Salih, pripada Husejin-agi Lakišiću  
 Redžep, pripada Ahmed-agi Tasovčaninu (Tasovčali, iz Tasovčića)  
 Omer beg, sin Salih-age, Dizdar-Lakišića  
 Hrišćanin Maksim, pripada Krehiću  
 Hasan sin Ahmet-čauša Karamehmedovića  
 Alija Arap pripada munla Mustafi Kukrici

*Spomenutih lica samo 19, neka se ne zanemari, 19.*

Abdulah buljukbaša Dirlić sa svojim ljudima  
 Salih, baša, čauš, sin Mehmed čelebije Ševe

<sup>6</sup> Do nedavno je u Mostaru po-      stajala porodica Išerlić.

Husejin Borčanin (Borčali), pripada Murad-agi  
 Alija, baša, Bajgorić  
 Mehmed, baša Karahodžić iz Ljubuškog (Lubuškali, Ljubušak)  
 Mustafa, sin Alije Kalajdžića (kalajdžije)?  
 Alija, sin Jusufa Kalajdžića (kalajdžije)?  
 Mustafa, sin Husejina, baše Žune  
 Hrišćanin Sava, sin Mihajla Lanbete  
 Ibrahim, buljukbaša, Lalić, sa svojim ljudima  
 Mustafa, baša, sin ustabaše sa svojim ljudima  
 Mustafa Dursunović  
 Ibrahim, baša Konjičanin (Koničali)  
 Ahmed, sin ustabaše, ser-i hajjata (Starješine terzija)  
 Omer i njegov brat Hasan, sinovi ustabaše hajjata (terzija)  
 Mustafa, buljukbaša Hadži Balić, sa svojim ljudima  
 Jusuf, čauš Karamehmedović  
 Sulejman, baša, sin Saliha Lošića?  
 Mehmed, sin Husejina bega Selimhodžića (Selim Hādže zāde)  
 Hrišćanin Ilija, pripada Lošiću  
 Hrišćanin Vojin Lazić  
 Abdulah, baša Letun?  
 Alija, sin Husejina čelebije Kamarića (Kamar zāde)  
 Mustafa, buljukbaša Jusufhodžić  
 Mehmed, čauš Žiga  
 Husejin, sin Mehmeda Bašića iz Cernice  
 Mehmed, sin Hadži Jusufa Bilića  
 Ibrahim Čengiće, iz mjesta Cernice  
 Salih, sin Mustafe Devadžića (Devadžić zāde)  
 Mustafa, sin Mehmeda Arpadžića  
 Mustafa, baša  
 Abdulah Brkić, iz Cernice  
 Hasan, buljukbaša, Tirević, sa svojim ljudima  
 Halil, čauš sin Džafer, baše Šestića  
 Ibrahim Tirević  
 Mehmed Tirević  
 Ahmed sin Sulejmana Konjičanina (Koničali)  
 Ibrahim, pripada Loparu  
 Salih Šarac, pripada Hadži Ahmedu Brkiću (Birko)?  
 Mehmed, sin Ibrahima Daje  
 Durmiš, buljukbaša, sin Obada sa svojim ljudima  
 Mehmed, čauš, Dajić (Tajić)?  
 Husejin, pripada Bošnjicu (Bosnevi) Ahmed-agi  
 Hasan, Husejin, Omer i Salih, sinovi Mehmeda Cigića  
 Alija, baša, sin Omera Popovca (Popovali)  
 Hasan, pripada Ahmed begu-Serdareviću  
 Alija čelebija, sin Salih-bega Haljevca (Halevi zāde)  
 Mustafa, pripada Ali, baši Hadžiosmanoviću  
 Derviš, sin Mustafe Balića  
 Mehmed, buljukbaša, sin Derviša iz mahale Kanber-age  
 Alija, čauš, sin Mehmed čelebije Sirče  
 Ibrahim i njegov brat Derviš Efića



Abdulah, baša Kolaković  
 Osman, sin Husejina Taslamana  
 Mehmed, sin Mustafa-bega Popovca (Popovali)  
 Nurko, sin Abdulaha Tuće  
 Derviš, sin Abdi-bega Ozirčevinića  
 Ahmed, čauš, sin Behlul efendije  
 Mehmed, baša, sin Husejina Odabašića  
 Alija, sin Škore Džinovića  
 Mustafa Hero Hasić  
 Abdulah Velić iz Cernice  
 Osman, sin Ibrahima Kalajdžića iz Cernice  
 Alija, buljukbaša, Sefić (Sejfić)  
 Jakub, čauš, Borčak (Borčali)  
 Ibrahim, sin Ahmeda (nečitko) Sefić  
 Derviš, sin Hadži Saliha Gobića  
 Ahmed, sin Ismaila Poške (Boško) iz Stoca  
 Muhamed i njegov brat Ibrahim Šabić iz Donje mahale  
 Ibrahim, baša Mehić iz mahale Kanber-agine  
 Hasan, sin Husejina Taušana  
 Mustafa, sin Ahmeda Sefića  
 Mustafa i njegov brat Salih, sinovi Jigit baše (yigit baši)  
 Mehmed, sin Ahmeda, ćehaje Hadrovića  
 Mahmud, sin Ibrahima Odabaše (Oda baši)  
 Mustafa, sin Alije, baše Tuće  
 Mustafa, sin Zulfikara Trunovića (Trunovik)  
 Derviš, buljukbaša Hajalić (Hayali zāde)?  
 Ismail, čauš, Ćose iz Dabra  
 Alija, sin Vrgore Ibrahim, baše  
 Mustafa, baša Zečkić  
 Mehmed, sin Osmana Delića  
 Osman Bralj, sin Sirbubala (Seribala)?  
 Salih, sin Mehmeda ćelebije Kluće (Klućić)  
 Mehmed, sin Husejina Zečkića  
 Salih, sin spomenutog Husejina Zečkića  
 Mehmed, buljukbaša Bostandžić  
 Ibrahim, baša Turundžić iz Nevesinje (Nevesinli)  
 Bajram, sin Mustafe Dirlića  
 Abdulah, baša, sin Ahmeda Bijevice  
 Mehmed, sin Ibrahima Taušana  
 Mehmed Belišan sin Ibrahima  
 Mustafa, sin Sulejmana, pripada Ćerimagiću  
 Abdulah, buljukbaša Žulj  
 Hasan, čauš Kasumačić  
 Salih, sin Durana Birke (Brkić?)  
 Hasan, sin Ibrahima Kapetanovića  
 Ahmed, sin Ali-bega Evrenosobića (Evrenos zāde)  
 Selim, pripada Mahmud-agi Hadžiću  
 Abduzahir, sin Sulejmana ćehaje Trebinjca (Trebinil)  
 Ahmed, buljukbaša, sin Hadži Hasana Ljubinca (Lubinli)  
 Mehmed, čauš Taslaman

Derviš, sin Salih-bega . . . (nečitko)  
 Salih Čelebija, sin Alije efendije muftije  
 Sulejman, sin Hadži Ljubinca (Lubinli)  
 Derviš i njegov brat Ahmed, sinovi Salih čelebije Faladžića (Faldži)

*Svega: 119. Samo sto devetnaest lica*

Abdulaziz i njegov brat Husejin, sinovi Mehmed-age Hadžiselimovića  
 Mustafa, sin Mehmeda Kasumačića  
 Ibrahim, pripada Salih, baši Hadžiosmanoviću  
 Salih Mehić, iz mahale Kanber-agine  
 Husejin, sin Mehmed efendije Imami Kotlevi  
 Jusuf, sin Husejina Hadžiosmanovića, iz Ljubinja  
 Alija, buljukbaša, pripada Husejin-agi Lakišiću, sa svojim ljudima  
 Njegov čauš Mustafa, baša, sin Horos-paše?  
 Husejin, pripada Omer-begu Lakišiću  
 Ahmed, sin Hasana čelebije Šišića  
 Salih, sin Mehmed čelebije Dostića (Dosto)?  
 Ramadan, pripada Murgi Taušanu  
 Mehmed, sin Durana Birke (Brkića) iz mahale Šarića  
 Husejin, pripada Husejin Efendiji Tokmakoviću  
 Ramadan, pripada Humi Salih-begu  
 Ibrahim, buljukbaša Tahmaš, sa svojim ljudima  
 Njegov čauš Salih, sin Alije Seribala?  
 Hasan, sin Duraka Tucaka iz Slivlja (Islivle)  
 Mustafa, sin Mehmeda, spahije Jakirovića  
 Abdulah, baša iz Mahale Kalabaluk Derviš-paše  
 Ahmed, sin Mustafe Jusića  
 Hasan, baša, sin Hasana Jakirovića  
 Hasan Suljović iz Nevesinja  
 Abdulah, sin Osmana Efiće  
 Ahmed, baša, sin Mehmeda Kordića  
 Ahmed, sin Salih hodže, imama Sarića? pripada Abdulah ef. Šehiću  
 Mustafa, buljukbaša Zorbazić, sa svojim ljudima  
 Njegov čauš Ali, baša, pripada Hadži Ahmedu Demirdžiji  
 Arslan, sin Saliha čelebije Čurića?  
 Ibrahim Kačo, pripada Ali-begu Bošnjicu (Bosnevi zade)  
 Hasan i njegov brat Husejin, sinovi Ahmed-bega Alikalfića  
 Ismail, sin Hajrulaha Vodopije  
 Mustafa, sin Osmana Samardžije  
 Osman, sin Hadži Ismaila Hasandedića  
 Selim, baša Sukić, sin Ibrahim-bega, sa svojim ljudima  
 Njegov čauš Mehmed, baša, sin Saliha Bubala  
 Mustafa, Ahmed i Salih, sinovi Abdulaha, halife Redžepefendića  
 Ibrahim, sin Saliha Vugića  
 Ibrahim, sin Hasana Mange  
 Hrišćanin Mujaš, sin Sime Vukića  
 Osman, sin Husejina Marića  
 Ibrahim, sin Mustafa-bega Ševe  
 Ahmed, sin Mehmed Čelebije Murtića

Mehmed, buljukbaša, Serdarević sa svojim ljudima  
 Njegov čauš Alija, baša po imenu Guzalija (Gozo)?  
 Ahmed, sin Mehmeda čelebije Guske  
 Hasan, sin Halila zvanog Salihovića iz Gacka  
 Jusuf, sin Mustafe Kazazića  
 Arslan Mušanović iz mahale Cernice  
 Salih, sin Mustafe Gluhovića  
 Omer, sin Ibrahima Slivljanina (Islivleli), iz mahale Kanber-age  
 Mehmed, buljubaša Ševa, sin Salih efendije  
 Njegov čauš Mustafa, sin Mehmeda čelebije Guske  
 Halil, sin Mustafe Bašića  
 Husejin, sin Jusufa Kalajdžića (kalajdžija) iz Brankovca  
 Salih, sin Hasana čelebije Dogana, berbera  
 Ahmed, pripada Krpi Ahmed-agi  
 Hasan, sin Hadži Behlula Gundelja  
 Hasan sin Halila Deronje  
 Mehmed, buljukbaša, sin Hadži Hasana Ljutovića  
 Njegov čauš Ahmed, sin Hadži Mehmeda Čemalovića  
 Salih, sin Ibrahim-age Balića  
 Ibrahim, sin Hadži Mehmeda Temima  
 Mehmed, sin Nove poznat pod imenom Kavelj  
 Mehmed, sin Munla Mustafe Ljubinca iz mahale Kanber-agine  
 Fazlulah, buljukbaša Pašić  
 Njegov čauš Timur, baša Halilović  
 Mustafa, buljukbaša Nišić  
 Njegov čauš Ismail, Kolaković  
 Salih, buljukbaša Spahić  
 Njegov čauš, baša Ibrahim, baša Kadijević  
 Salih, baša, sin čehaje Memića  
 Munla Ismail, sin Hadži Mehmed-age Bihćevića (Bihke)  
 Mehmed, sin Saliha, buljubaše Spahića  
 Ahmed, sin Hadži Mehmeda Benića  
 Mahmud, sin Durmiša Penčića?  
 Husejin, sin Saliha Didovića  
 Ahmed, sin Hadži Husejina Vilića  
 Husejin, buljukbaša, sin Mehmeda Ljubinca  
 Njegov čauš Ibrahim Hindo  
 Arslan, baša i njegov brat Ibrahim, baša iz Bileća  
 Mehmed, baša, sin Hadži Ibrahima Mirice  
 Salih i njegov brat Mehmed, sinovi Džafer baše Šeste  
 Bekir, sin Ahmeda Tule (Dolo)? iz Ljubuškog  
 Alija, sin Hasan-age Dizdara iz Ljubuškog  
 Mustafa, baša, buljukbaša Topak Nurkić  
 Njegov čauš, Hasan, poznat kao Rabić (Rajić)?  
 Mustafa, sin Mahmuda Fazlinovića iz Ljubuškog  
 Ahmed, sin Mahmuda, baše Prdavca  
 Omer i njegov brat Osman, sinovi Mustafe Oručevića  
 Abdzahir i njegov brat Hasan i Mahmud, sinovi Arslana Mahmuda-  
 gića iz Dračeva  
 Husejin i Hasan, sinovi Husejina Ufaka

Husejin i Hasan, sinovi Osmana Pamute?

Ahmed, sin Husejina Popovca u mahali Husejin hodže

Ahmed, sin Osmana čelebije sina Ahmed-age Velića iz mahale Sinan-paše

Mustafa, Alija i Ibrahim, sinovi Hadži Saliha Velića

Munla Mehmed, sin Abdulaha efendije Bošnjica (Bosnevi zāde)

Selim, sin Osmana čelebije Bahića

Ibrahim, sin Osman-bega Huremovića

Ahmed, sin Husejina Turundžića

Džafer, sin Sulejmana, pripada Hadži Mehmedu Temimu

Alija, sin Mehmeda Jakirovića iz Ljubuškog

Bećir, sin Omera brata Husejin efendije imama Cernice iz Ljubuškog

Ahmed, sin Sadika, čehaje iz mahale Sinan-paše

Salih i Husejin, sinovi Ahmeda čelebije Džabića

*121, sto dvadeset i jedno lice, neka se ne zaboravi!*

*pečat: Alija*

Ibrahim, buljukbaša, sin Ali-bega Đikića

Njegov čauš Ibrahim Suša, pripada Taušanu

Abdulah, baša Bećević

Mustafa i Alija, sinovi Salih čelebije Hadži Edhema Brkića

(Birko Zāde)

Hadži Abdulah, Ismail, Abdurahman i Ibrahim, sinovi Hadži Ahmeda Brkića (Birke)

Munla Salih i Mustafa, sinovi Hadži Mehmeda Pehle

Alija, sin Derviš-bega, sina Hadži Saliha Pehle (Pehlo zāde)

Mustafa i Ibrahim, sinovi Hasana Hodžića, pripada Derviš-begu Pehli

Fazlulah Malčić, pripada Derviš-begu spomenutom

Mustafa i Mahmud, sinovi Husejina Svrđline, pripada Pitiću

Derviš, sin Ahmed-age Alijagića iz Počitelja

Salih, sin Ishaka Bajgorića

Ahmed i njegov sin Mehmed, poznat kao Morić

Mehmed čelebija, sin Hadži Omera Ljubinca

Hrišćanin Mića Sokolović, buljukbaša, pripada Brkiću

Njegov čauš Đuro, pripada Đikiću

Hrišćanin Nikola, pripada Đuri Ivaniću

Hrišćanin Stepan, pripada Đuri spomenutom

Hrišćanin Ilija, sin kovača iz mahale Derviš-paše

Hrišćanin Marko, buljukbaša, pripada Pašiću

Njegov čauš Nikola sin Kablara

Hrišćanin Jeftan, sin Kablara

Hrišćanin Todor, pripada Šejhi Kolakoviću

Hrišćanin Aleksa Marić, iz mahale Hadži Husejina

Hrišćanin Lazar, buljukbaša, sin Kovača

Njegov čauš hrišćanin Vuko Kuklica

Hrišćanin Jovan, sin Kostadina, pripada Ali-begu Hasanagiću

Hrišćanin Marko, sin Vojina Lazića

Mustafa, sin Salih-bega Čelebića

Alija i Mehmed, sinovi Hadži Mustafe Žulja (Žuli, Žuljevića)?  
 Mustafa i Ahmet, sinovi Ahmed-bega Duvnjaka (Dumnevi)  
 Jakub, sin Ahmeda Šetke, Mizrakovića (Mizrak-zāde)  
 Alija, sin Husejina Čapura bičakčije (nožara)  
 Omer, sin Mustafe Kovača  
 Mustafa, sin Husejina Ulaka  
 Ahmed, sin Mustafa-bega Ševe  
 Rizvan, sin Halila Ivaniševića  
 Mustafa, Abdulah, Osman i Salih, sinovi Hadži Jusufa Bilića  
 Ahmed i Mehmed, sinovi Hasana, pripada Serdareviću  
 Mustafa, sin Husejina tabaka (debagā) drugim imenom Karga  
 Abdulaziz i Omer, sinovi Arslana Mehmeda Hinde  
 Husejin, sin Husejina, ćehaje, berbera  
 Hasan, sin Husejina Ćinge  
 Salih, Abdulaziz i Ibrahim, sinovi Hadži Alije Mutapovića  
 Husejin, sin Mehmeda Džinovića, iz Nevesinja  
 Alija, sin Omer-age, iz Gacka  
 Derviš i njegov brat Alija, sinovi Šabana Džinovića  
 Mustafa, sin Durana Dvizca  
 Mehmed, sin Fazlulaha Mašića  
 Abdulmumin, sin Ibrahima, baše Vrgore  
 Osman, sin Abdulaha Turundžića, iz mahale Fatme-kadin  
 Husejin, sin Mustafe Behe  
 Alija, sin Ismaila Hinde  
 Arslan i Kadrija, sinovi Hadži Mehmeda Abdulbakića (Abdulbaki  
 zāde)  
 Omer, sin Hadži Ismaila Hasandedića  
 Mustafa, sin Alije čauša, Hadžića  
 Mustafa, sin Mehmeda debagā (tabaka), iz mahale Šarića  
 Mehmed, sin Mustafe Ćemalovića iz mahale Derviš-paše  
 Munla Ahmed, sin Saliha Ćelebije Muharemića  
 Hasan, sin Osmana Hodže Efiće  
 Salih, sin Mustafa Ripića, iz Ljubuškog  
 Jahja, Abdulaziz i Šejho, sinovi Munla Mehmeda Ćumurije  
 Hasan, sin Viligorca, pripada Muharemiću Salih Ćelebiji  
 Ahmed, sin Ahmeda Grčića (Gerčića)  
 Osman i Arslan, sinovi Jusufa Lipovca (Lipova oĝullari)  
 Abdulah, sin Alije Selaka, pripada Vejzoviću  
 Husejin, sin Jusufa Spahije Ćohadarevića iz Blagaja  
 Halil, sin Ishaka tabaka (debagā), iz mahale Karađoz-begove  
 Husejin, sin Alije, alamdara, Fazlinovića, iz Ljubuškog  
 Salih, sin Mustafe Terzića (Derzića), iz Ljubuškog  
 Alija, sin Ishaka Hadžića, iz Ljubuškog  
 Mahmud, sin Mehmeda, alamdara, iz Ljubuškog  
 Muho, sin Mehmeda Sirovine, muhzira  
 Abdurahman, sin Hadži Selmana Sokolara  
 Salih i Halil, sinovi Alije Arapa, pripada Alajbegoviću  
 Arslan, sin Oruča Kudre, iz mahale Roznamedžijine  
 Derviš, Mustafa i Halil, sinovi Saliha, baše Dželilovića  
 Ibrahim, sin Hasana Ramića, iz mahale Hafiz hodže

Mehmed, pripada Hasanu spomenutom  
 Salih, Husejin i Ahmed, sinovi Derviš-bega Bakamovića  
 Mustafa, baša Jakić i njegovi sinovi Hasan, Husejin i Mehmed  
 Ferhad, sin Džafer-age, iz Počitelja  
 Ibrahim, sin Mahmuda Kosića iz Donje mahale (Mahalle-i esfel)  
 Salih, sin Ahmeda, alemdara, iz mahale Cernica  
 Mehmed i njegov brat Omer, sinovi Ahmeda, alemdara Turića  
 Mehmed, sin Saliha-age Dizdar-Lakišića  
 Hrišćanin Boško, sin Nikole Blaževića (Blažević)  
 Mehmed i njegov brat Derviš, sinovi Mustafe Devedžije  
 Mehmed, baša, sin Ibrahima Sandukčije  
 Mustafa, sin Husejina Bilića, iz Ljubuškog  
 Husejin, Mehmed, Salih i Halil, sinovi Ahmed, baše Kenjara  
 Salih, sin Memije Sivera, (Sjever) iz mahale Cernica  
 Mustafa i Osman, sinovi Alije Adžema  
 Mehmed i Ismail, sinovi Salih-bega Kabaka (Tikvina?)  
 Hrišćanin Petre, sin slijepog Ilije, bičakčije  
 Ahmed, sin Džafera (Zagore) Zagorčić  
 Salih, sin Mustafe Kajana  
 Mustafa, sin Alije Kajana  
 Duran, sin Ahmeda Šahinovića  
 Hrišćanin Đuro, sin Mihata Jeničića, iz Jasenica  
 Hrišćanin Martin, sin Stepana Vidovića  
 Husein, sin Baba Ahmeda Hastaševića  
 Bajram, sin Mahmuda Kaljadžića (Kalajdzija), iz mahale Brankovac  
 Omer, sin terzije Kaljadžić  
 Mustafa, sin Omera Pervana, iz Černice  
 Ahmed, sin Hasana, čauša Adilovića  
 Arslan, sin Husejina Adžema, pripada Temimu  
 Ibrahim i Alija, sinovi Salih-bega Međurića  
 Alija i Hamza, sinovi Murat-bega Musligegovića  
 Mustafa, sin Mehmeda Đonle Hrvatlje (Hrvata)  
 Mustafa, Salih, Alija i Ahmed, sinovi Dušića Abdulah-age  
 Alija, sin Đonle spomenutog,  
 Ismail, sin Alije Kazaza, iz Donje mahale  
 Hasan, sin Alije Alikalfića  
 Halil, sin Ibrahima Kesine  
 Sulejman i Hamza, sinovi Mehmed, baše Čenana  
 Abdulah, sin Ibrahima Čenovića  
 Salih, Abdulah i Mehmed, sinovi Mustafe Čelebije Miševića

*168, svega sto šezdeset osam lica*

Ismail i Salih, sinovi Arslana Čerimušića  
 Ahmed, sin Abdulah-bega Vučjakovića  
 Mehmed, Ibrahim, Mustafa i Hasan, sinovi Saliha Sijavuša  
 iz Ljubinja  
 Hajdar, sin Ahmeda Šlake? iz mahale Sevri  
 Mustafa, sin Ahmeda Tabe Durkovića (Deraković?)  
 Ahmed, sin Saliha Arpadžića

Mustafa, Abdulah, Mehmed, Ahmed i Husejin, sinovi Hadži Hasana  
 Kišića  
 Sulejman i Abdulahir, sinovi Ismaila Ćukura iz Ljubinja  
 Arslan, Abdulah i Salih, sinovi Hadži Ahmeda Džudže  
 Alija i Ibrahim, sinovi Hadži Mehmeda Spahića  
 Omer i Ibrahim, sinovi Hadži Alije Taščije (Klesara, Kamenović)?  
 Mehmed, Salih i Ibrahim, sinovi Hajrulaha Vodopije (Vodopijića)  
 Muhamed, sin Osmana Umetaljke  
 Salih, sin Hodže Žagrića  
 Hrišćanin Tribun, sin Sime Kujića, drugo ime Novo  
 Hrišćanin Đuro, sin Aćima Lekića  
 Ahmed, sin Mahmuda Drežničanina (Drežničali)  
 Husejin, sin Šabana Durakovića iz Popova  
 Ahmed, sin Mehmeda Arnautovića  
 Ibrahim, sin Ahmeda Brke Jusića  
 Mahmud, sin Alije, čauša, Hadžiahmetovića, iz Donje mahale  
 Alija, sin Mehmeda Svičića iz Ljubuškog  
 Behlul, sin Hasana Zukanovića  
 Bajram, sin Alije Šurke iz Ljubuškog  
 Omer, sin Hajdar-bega Rejhanića iz Ljubinja  
 Mustafa, sin Ahmed efendije Ćevre  
 Salih i Husejin, sinovi Ćhmeda Mutapčije (Mutapčić)  
 Salih, sin Ahmeda, baše Ćučića (Džudže?)  
 Halil, sin Ahmeda, ćehaje Alajbegovića  
 Salih, sin baše Saferdina iz Cernice  
 Alija, sin Behlula, pripada Hadži Mehmedu Novaliji  
 Arslan, sin Iskaha, mlinara iz Ilića  
 Mustafa, sin Ibrahima Hadrovića  
 Hrišćanin Đuro, sin Save Dubljevića  
 Mustafa, sin Saliha Porče, sapundžije  
 Salih, sin Ismaila Karasalihovića, iz Gnojnica  
 Derviš, sin Mustafe Tire Dedića, berbera  
 Sulejman, sin Ramazana, pripada Tiri Mustafi, baši spomenutom  
 Hrišćanin Boško, sin Petra Pare  
 Alija, sin Munla Omera Hadžiosmanovića  
 Abdulaziz, sin Hadži Saliha Golića  
 Salih, Ibrahim i Ahmed, sinovi Hadži Mustafe Taslamana  
 Derviš sin Hadži Mehmeda Šarca  
 Ahmed i Mehmed, sinovi Alije Lalića  
 Hasan i Mehmed, sinovi Mustafe Karačića (Karadža)  
 Omer, sin Ibrahima, buljubaše Lalića  
 Mehmed, sin Sulejmana Tušnića (ili sl.)  
 Salih, sin Husejina Gilića iz Ljubuškog  
 Husejin, sin Abdulah-bega Hadži Balića  
 Ibrahim i Ahmed, sinovi Ibrahima Kikića, odabaše  
 Husejin, sin Hadži Kovčkića (Kvočkija)?  
 Ahmed, sin Mehmeda Brkića  
 Mustafa, sin Hasana Paštroja  
 Mehmed, sin Hadži-bega Žagrića  
 Mustafa, sin Ibrahima Baće

Hrišćanin Vuko, sin Potra Džamonje (Čamonje)  
 Derviš, sin Alije Čenana  
 Abduzahir, sin Hasana Kuduza, iz Blagaja  
 Salih, sin Husejina Kelurije (Čelurije) iz Počitelja  
 Alija i Husejin, sinovi Salih, bega Budalice  
 Ahmed i njegov brat Salih, sinovi Mustafa-bega Popovca (Popovali)  
 Mehmed, mujezin, sin Husejina Čotića (Čutić)?  
 Husejin i Abdulaziz sinovi bivšeg bašcauša  
 Hrišćanin Jeftan, sin Cvjetka Bjelovuka  
 Ibrahim, sin Osmana, po imenu baše Drobića  
 Derviš i Alija, sinovi Mustafe Čavara  
 Abdulah, sin Husejin-bega Husejinagića iz Imotskog  
 Ahmed, sin Ibrahim-bega Forte  
 Abdulah, Halil i Bećir, sinovi Kalajdžića iz mahale Brankovac  
 Husejin, sin Osmana Kasapa  
 Mahmud, sin Hadži Ibrahima Bilića  
 Ibrahim, sin Abdulkerima Begovića iz Ljubuškog  
 Selim, sin Hāsana Jakića  
 Mehmed i Ahmed, sinovi Husejina, odabaše, Jakića  
 Mehme, sin Ahmeda Aškrabe  
 Halil, sin Saliha, baše Skandžela  
 Alija, sin Mehmeda Svičića (Sujčića)? iz Ljubuškog  
 Mehmed, Ismail i Munla Osman i Zulfikar, sinovi Halila, čehaje  
 Suhte Ikbal, Munla Abdulah i Arap, sinovi Mustafa efendije Milavića  
 Mustafa i Mehmed, sinovi Ali-bega Milavića  
 Munla Abdulah, sin Ahmed efendije Milavića  
 Murat, sin Hajdara Milavića  
 Ibrahim, sin Mustafe Mesihovića, iz Ljubuškog  
 Alija, sin Saliha, iz Ljubuškog  
 Ahmed Zulfikarević iz Ljubuškog (Ahmed, sin Zulfikara)  
 Mustafa, sin Hasan-age dizdara Ljubuškog  
 Hrišćanin Nikola, sin Stanka, zgerera  
 Ahmed, sin Arslana, iz Bileće  
 Husejin, sin Osmana Furuhića  
 Osman, sin Mustafe, debega (tabaka) iz Bileće  
 Omer, sin Mehmeda pastorak Duvnjaka Salih-age  
 Jahja, sin mujezina Saliha Gubića  
 Mehmed, sin Bekira iz Bileće  
 Omer, sin Mustafe Čosića, iz Rotimlje  
 Timur i njegov brat Mehmed, sinovi Dudline  
 Mehmed, sin Osmana Čosića, iz Rotimlje  
 Alija, sin Hadži Selima Kartala (Kartal zāde)  
 Ahmed i njegov brat Osman, sinovi Mustafe Abaze  
 Mahmud, Osman i Mehmed, sinovi Fazlinovića iz Ljubuškog  
 Salih, sin Mustafe Jamarovića (Jamar Jamar oglu)  
 Ibrahim i njegov brat Omer i Mustafa, sinovi Mahmud-bega Puzića  
 Ahmed, sin Saliha Hadžića, iz Ljubuškog  
 Ahmed, sin Hasan efendije Hadžića  
 Ahmed, sin Ibrahima Šere, debega (tabaka)



Munla Omer i Munla Salih, sinovi Mehmed efendije Hadžića  
Mustafa, Mehmed i Ahmed, sinovi Hadži Fazlije Dažnipe

*Svega: 153 samo sto pedeset tri osobe (pečat nečitak)*

Munla Alija, Safer, Mustafa i Mahmud, sinovi Husejin-efendije Džabića

Ahmed i Arslan, sinovi Mehmed-bega Išerlića

Džafer beg i Abdulah, sinovi Ahmed-age Išerlića

Selim, sin Šabana, pripada Mehmed-begu Išerliću

Hasan, sin Mehmeda, pripada Husejin efendiji Džabiću

Munla Sabit i Muzafer, sinovi Husejin efendije, imama Cernice

Mehmed, sin Alije Sajkušića

Mustafa i Rizvan, sinovi Murge Taušana

Mehmed, sin Osmana, pripada Taušanu

Ibrahim, sin Mehmeda Džinovića

Husejin, sin Abdulaha Ljute (Lūta zāde)

Osman, sin Timura Isića

Zulfikar, sin Ahmeda Karinovića

Omer, sin Husejina, pripada Osmanu Bahiću Nevesinju

Mustafa, sin Ishaka Čose, pripada čehaji tvrđave

Alija i Mustafa, sinovi Salih baše Bubala

Mustafa, Mehmed i Salih, sinovi Džafer-bega Kajtaza

Ahmed, sin Hadži Redžeba Soldina

Abdulah, Omer i Mustafa, sinovi Salih-bega Kajtaza

Abdulah, Ahmed i Jusuf, sinovi Žune Mustafe, iz mahale Čose Hodže  
(Hvadže)

Omer, sin Mehmeda Lisca (Tilkije)

Mehmed i Omer, sinovi Ahmeda Ustabašića

Mustafa i Mehmed, sinovi Arslan-bega Hadžiomerovića

Alija, sin Ibrahima Kalajdžića (kalajdžije)?

Salih i Mehmed, sinovi Alije, baše Hadžiosmanovića

Salih, sin Hadži Hasana Ljutovića

Osmana, sin Salih baše Hadžiosmanovića

Ahmed, sin Saliha Topalovića

Mustafa, sin Alije Novalije, iz Cernice

Salih, sin Sulejmana Mušanovića iz Malog Polja (Čučuk ova)

Hadži Salih, sin Husejina čehaje Efiće

Salih, sin Osmana iz Vranjevića

Hajdar, sin Husejina Čoje

Ibrahim, sin hadži Hasana Hrvića

Husejin, sin Abdulaha Čordića

Bećir, sin Ahmeda Džihe

Jusuf sin Đulimana iz Duvna

Mustafa i Abdulah, sinovi Omer-bega Čerimagića

Omer-beg Abdulčerimagić

Mustafa, Halil, Omer i Hasan, sinovi Mehmed, baše Kurta

Mehmed, Mustafa i Ibrahim, sinovi Abdulaha Doste (Dostić)

Ahmed, sin Ismail-bega Bešlića

Alija, sin Salih-bega Hume

Husejin, sin Ahmeda Halildena iz Ljubinja  
 Salih, sin Munla Hasana iz Ljubinja  
 Mehmed, sin Alije Cekle  
 Ismail, sin Ibrahim-age Mukića  
 Mehmed, sin Hasan baše Janbolije? iz Stoca  
 Ibrahim, sin Ahmeda Bubića  
 Mehmed, sin Ahmeda Dirlića?  
 Osman, sin Hasana Hazirića (Hadrović)?  
 Mustafa, Salih, Abdulah, Fazlulah i Alija, sinovi Ahmed-bega Ali-  
 kalfića  
 Omer, sin Mehmeda Gundelja  
 Mehmed, sin Saliha Gundelja  
 Mustafa, sin Ibrahima, baše Ćumurije  
 Ibrahim, sin Šabana Ćučuka  
 Salih, sin Ahmeda Ćumurije  
 Husejin, sin Ahmeda, čauša Karamehmedovića  
 Seid Arap, pripada Ćumuriji  
 Abdulah, sin Ibrahima, pripada Pitiću  
 Mehmed, sin Ibrahima, baše Grlića (Girizade)?  
 Mustafa, sin Hasana Doste (Dostić)  
 Mehmed i Ahmed, sinovi Hadži Osmana Pite?  
 Omer, sin Durana, pripada Mustafi Sefiću (Sejfi zade)  
 Abdulah i Mehmed, sinovi munla Alije Jakirovića  
 Ismail aga Temim i njegovi sinovi Mehmed i Ibrahim  
 Abdulah i Alija, sinovi Hadži Mehmeda Temima  
 Mehmed i Ahmed, sinovi Ibrahim-age Balića  
 Salih i Mehmed, sinovi Ibrahima, baše Begića  
 Mehmed sin Davuda Ljutića  
 Mehmed, sin Sulejmana, pripada Ćerimagiću  
 Abdulah i Husejin, sinovi Jusufa Hadži Abdulah zāde?  
 Alija, sin Ahmed-age Bošnjića (Bosnevi zāde)  
 Mustafa, sin Salih-age Bošnjića (Bosnevi zāde)  
 Mehmed, sin Mustafa-bega Gabelića (Gabela zāde)  
 Salih, Husejin i Hasan, sinovi Sulejmana Zarkalića (Zerkala)  
 Mustafa, Omer i Ibrahim, sinovi uste Husejina Hudžuma  
 Abdulah, Alija, Ahmed, Omer i Hasan, sinovi Hadži Omera Ka-  
 rabega  
 Mehmed, sin Hasana, čauša Adilovića  
 Ahmed, Halil i Ibrahim Duranić (Durani oğlu)  
 Omer, Alija i Salih, sinovi Ibrahima Junca  
 Alija, sin Mustafe Zalihića  
 Salih, sin Alije Kavslije (Lukovića)?  
 Omer i Ibrahim, sinovi Halila Seleškovića  
 Ibrahim, sin Alije Ćerimića  
 Abdulah i Mustafa, sinovi Hadži Jusufa Ćerimića  
 Omer, sin Mušine Hadžisalihovića  
 Ahmed, sin Husejina efendije Tokmakovića  
 Mehmed, sin hadži Husejina Vile  
 Alija, sin Hasan-bega Vilića  
 Jovan, sin Tome, pripada Hadži Mustafi Unuku

Husejin, sin Mehmeda Guske  
 Mustafa, sin Mehmeda Čolakovića  
 Zulfikar i Mehmed, sinovi Husejina, baše Delkića  
 Mustafa i Hasan, sinovi Durmiša, subaše  
 Mehmed, sin Ismaila Mazge  
 Duran i Alija, sinovi Arslana Hamzeviije (Hamzića)  
 Salih, sin Ibrahima Hodže i još njegovi sinovi Omer, Alija i Salih  
 Kadrija Džudić Duvnjak (Dumnevi)  
 Hasan i Husejin, sinovi Husejina Seferovića, mumdžije  
 Mustafa, sin Ahmeda Kajgane  
 Salih, sin Ismaila Skikića  
 Mehmed, sin Ahmeda Aškrabe  
 Alija, sin Ismaila Divljana (Divjanović)  
 Osman, sin Mustafe Gluhića  
 Salih, sin Hasana Gluhića  
 Ahmed, sin Alemdara Lažića  
 Ahmed i njegov brat Mustafa, sinovi Murteza, berbera  
 Hadži Ismail Misirli Dadić  
 Hrišćanin Ristan, sin Benkala  
 Mehmed, sin Mustafe Bivoljca  
 Abdulah, Ibrahim, Ismail i Mustafa, sinovi Salih-bega Haljevca (Halevi zāde)  
 Ismail i Husejin, sinovi Ahmeda, baše Delala  
 Ahmed, sin Saliha Spahe Karakuhića (Kara Gūh zāde)  
 Munla Mehmed, sin Hasan efendije Morića (Mori zāde)  
 Mehmed, sin Husnije, pripada Hasan efendiji Mori (Morić)  
 Alija, sin Saliha čelebije Dizdara, iz Stoca  
 Salih i Mustafa, sinovi Osman-age Morića (Mōri zāde)  
 Salih, sin Mehmeda Buberića?  
 Mustafa, sin Alije Suljića  
 Mehmed i Sulejman, sinovi Šejh Mehmeda Kajimića  
 Alija sin Mustafa-bega Haljevića (Halevi zade)?  
 Osman, pripada Abdulah-agi Krpi  
 Omer, Mustafa, Alija, Ibrahim, Mehmed i Rustem, sinovi Ćibera  
 Osmana baše, sina Bajram Hodže, iz Brankovca  
 Hasan i Omer, sinovi Ibrahima, baše Pende (Pendića)  
 Mehmed, sin Mahmuda, Medića Kardeša

*Svega: 195, samo sto devedeset i pet lica, neka se ne zanemari.*

Omer, baša Letun i njegovi sinovi Hasan, Mehmed, Alija i Ahmed  
 iz mahale Ćose Hodže  
 Arslan i Mehmed, sinovi Ahmeda čelebije Prče (Pirče)  
 Hrišćanin Lazar, sin Mitra Serikuta  
 Arslan i Abdulaziz, sinovi Mustafe Hilmi Ćatića  
 Mehmed i njegov brat Hasan, sinovi Kamara  
 Hrišćanin Mihajlo i Mitar, sinovi Tome Mrkovića (Mirkovića)  
 Alija i Abdulah, sinovi Husejina Topalovića  
 Ibrahim, Mustafa, Ahmed, Hasan, Salih i Abdulah, sinovi Fazlulah  
 -bega Karahasanovića

Ahmed, sin Ibrahima Talića  
 Mustafa, sin Ahmeda Talića  
 Husejin, Abdulah i Alija, sinovi Osmana Hanića  
 Mahmud, Salih i Mustafa, sinovi Omera čelebije Zvonića  
 Ibrahim, Ahmed, Husejin i Salih, sinovi Osmana Semšića, iz Stoca  
 Halil i Husejin, sinovi Saliha Šemšića  
 Ahmed i Jašar, sinovi Fazlije Šemšića  
 Ahmed, sin Ismaila Šarca  
 Ahmed, sin Mustafe Šalovića  
 Ahmed i Mustafa, sinovi Husejina Čajića  
 Omer i Salih, sinovi Ibrahima Barine  
 Hasan, sin Mahmuda Hubane  
 Arslan i Mehmed, sinovi Ibrahim-efendije Paje  
 Mustafa, sin Velije iz Dabrice  
 Mustafa i Alija, sinovi Hasana Haznadarevića  
 Mehmed, sin Ahmeda Prole iz Ljubuškog  
 Arslan, sin Husejina Mrkonjića  
 Abdulah, sin Ibrahima Puhe  
 Mehmed, sin Hasana, baše, pripada Temimu  
 Islam, sin Hadži Ibrahima Topalovića  
 Mustafa, pripada Hadži Ibrahimu spomenutom  
 Sulejman, sin Mehmed-age Kotlevije  
 Husejin, sin Ahmeda Kavge (Gavge)  
 Osman, sin Arslana Begovca  
 Hasan sin Ahmeda Memca, iz Cernice  
 Mustafa, sin Džan-bega Begića  
 Arslan i Ahmed, sinovi Jusufa Šahina, pripadaju Hadži Aliću  
 Alija i Ahmed, sinovi Ahmeda Trnke  
 Arslan, sin Saliha baše Goluba  
 Hrišćanin Simo, sin Nikole Sadžaka  
 Hrišćanin Sava i Todor, sinovi Jovana, habāza  
 Alija, sin Saliha habāza Čose?  
 Alija, sin Alije Vretenara  
 Hasan i Ahmed, sinovi Ali-bega Forte  
 Mustafa, sin Mehmeda i njegov pastorak Salih, pripadaju agi Bih-  
 čeviću  
 Omer efendija Suhte Popovac  
 Suhte Munla Mehmed Kašmirić (Kašmīri zāde)  
 Mustafa, Osman i Mehmed, sinovi Ahmeda Popovca  
 Salih, sin Husejina Berbera iz Borča  
 Alija, sin Husejina Sinovčevića  
 Hasan, sin Husejina Kantardžije  
 Jovan i Todor, sinovi Đure Terzije  
 Zulfikar, sin Ibrahima, kahvedžije iz Nevesinja  
 Mahmud i Mustafa, sinovi Saliha Kendže? Tabakovića  
 Ibrahim, sin Mehmeda Tabakovića, iz Gabele  
 Jusuf, sin Ahmed-age Tase  
 Alija, sin Arslan-bega Serdarevića  
 Jusuf, sin Ahmed-bega Serdarevića  
 Salih, sin Ibrahima, pripada Ahmed-kapetanu

Jašar, sin Mehmeda, baše Kažića (Kaže)  
Mehmed i Rizvan, sinovi Spahe Tokmakovića  
Mustafa, sin Hasan-bega Tokmakovića  
Mehmed, sin Mehmeda Derve, debaga (tabaka)  
Selim, sin Saliha, čehaje, Kasovića  
Ibrahim, sin Omera, baše Voljevice  
Mehmed, sin Mustafe Seferovića  
Ahmed, sin Saliha Studena (Studenovića)  
Abdulummin, sin Ahmeda Gubavice  
Alija, sin Ramadana Krčendića  
Šimo, sin Aćima, mlinara  
Ibrahim, sin Saliha Šišića  
Abdulah, sin Mehmeda Memića  
Husejin, sin Jusufa Penčića  
Ahmed i Mehmed, sinovi Abdulaha Durakbašića, iz Nevesinja  
Salih i Mehmed, sinovi Husejina Šotre  
Ahmed, sin Abdulaha, novi musliman u našem odžaku  
Mehmed, sin Abdulaha, novi musliman  
Salih, sin Abdulaha, novi musliman  
Husejin, sin Abdulaha, novi musliman  
Ahmed, sin Abdulaha, novi musliman  
Mehmed, sin Abdulaha, novi musliman  
Alija, Mustafa, Ahmed, Mehmed i Abduldželil, sinovi Saliha Puda-  
revića  
Mehmed, sin Mehmeda Cigića  
Ibrahim, sin Omera baše Voljevice  
Alija, sin Hadži Ismaila Dadića  
Salih, sin Husejina Rajevića  
Salih, sin Hasana, baše Kovačevića  
Halil, sin Husejina Vrtučića (Virkučić)  
Omer i Alija, sinovi Husejina, baše Čute  
Salih, sin Šabana Bošnjića  
Mehmed, sin Jašara Agića  
Mahmud, sin Ibrahima Čusteklića  
Mehmed, sin Alije, juzbaše Novalića  
Ahmed, sin Ibrahima Meškovića (Miškovića) pripada Novaliću  
Husejin, sin Osmana Delića  
Selim, sin Mehmed age Hadžiselimovića  
Mehmed, sin Salih-age Hadžiselimovića  
Hasan, baša, sin Redžepa, čehaje Pozdera  
Ahmed, Abdulah, Mehmed, Ibrahim i Mustafa, sinovi Halil-bega Pa-  
šića  
Arslan, Hasan i Mustafa, sinovi Salih-bega Pašića  
Mehmed, sin Derviša Mujića  
Alija, Mustafa i Ahmed, sinovi Mehmeda Popića  
Sulejman, pripada Popiću  
Hrišćanin Jovan, sin Đure Opuhića  
Ahmed, Abdulah i Alija sinovi Mehmeda Hrnjice  
Salih i Hasan, sinovi Ibrahima Hrnjice  
Nuhan, sin Ismaila, čauša, Kolakovića

Ibrahim, sin Abdulaha Zarpovića Letuna  
 Arslan, sin Murteze iz Slivlja  
 Ahmed, sin Mehmeda Jusića, iz Tučepa  
 Hrišćanin Antun, sin Tripka, kovača (Kovač)  
 Mehmed i njegov brat Arslan, sinovi Husejin-age Lakišića  
 Mustafa, sin Omera Lakišića  
 Alija, sin Arslan-bega Lakišića  
 Alija, sin Mustafa-bega Kosače

*Svega: 175, samo stotinu sedamdeset pet lica. Neka se ne zane-  
 mari.*

Džafer beg, sin Ahmed-age Krpe  
 Mehmed, sin Ahmeda Aganovića,  
 Mehmed, sin Hadži Husejina Misirlije  
 Mustafa, sin Halila Salihovića iz Gacka  
 Lazar, sin Slavuja Dulgera (Dunđera)  
 Mustafa i Alija, sinovi Muše Hamanovića  
 Hrišćanin Jovan, sin Nikole Perića  
 Hasan, sin Saliha Grančića  
 Salih i Ibrahim, sinovi Hadži Mahmuda Efendije  
 Husejin i Osman, sinovi Ahmeda Đozlića  
 Jusuf, sin Jašara Kajana  
 Mustafa i Abdulah, sinovi Husejina Stupca  
 Ramazan, sin Alije Ožegovića  
 Mustafa i Omer, sinovi Jašara Spužića  
 Abdulmumin, sin Jusuf, baše Spužića  
 Hrišćanin Jovan, sin Čele iz Ilića  
 Mehmed, sin Saliha Koze  
 Alija, Ibrahim i Hasan, sinovi Ahmeda, spahije Krivića  
 Salih, sin Omera Didovića  
 Arslan i Husejin, sinovi Alije Guzalije (Gozalija)  
 Abduzahir i Mustafa, sinovi Ibrahima Divjana  
 Ismail, sin Alije Penave (Penavić) iz Popova  
 Mehmed, sin Ahmeda, baše Šehušića Gole  
 Tale, sin Jašara Obada iz Blagaja  
 Sunulah, sin Omera Kolakovića iz Blaganja  
 Abdulah, sin Alije Karamehmedovića  
 Mehmed, sin Saliha Karamehmedovića  
 Salih, sin Mustafe Hafizovića  
 Ismail, sin Jusufa Karamehmedovića  
 Husejin i Alija, sinovi Behlul efendije  
 Hasan, sin Sulejmana Čehića  
 Alija, sin Husejina Alihodžića  
 Alija, Mehmed i Ahmed, sinovi Hasana Mušinovića  
 Ahmed, sin Alije Milišića  
 Abdulah Arap, pripada Mustafa-begu Popovcu  
 Salih i Abdulah, sinovi Alije Rizikalije  
 Ahmed i Mehmed, sinovi Mustafe Sjenice (Sindže)  
 Derviš i njegov brat Soko (Suko), sinovi Badžaka

Husejin i Derviš, sinovi Hadži Mustafe Ljutovića  
 Hasan, Husejin i Alija, sinovi Mehmeda, baše Trebinjca (Trebinli)  
 Fazlulah, sin Hasana Hromića iz Ljubinja  
 Jusuf, sin Mehmeda čebibije Ševe  
 Hasan i Husejin, sinovi Ali-bega Evrenosovića  
 Mehmed, aga kule u Lipetmima  
 Osman i Njegov brat Arslan-beg, sinovi Dizdar-Lakišića  
 Husejin, sin Bećira Bukvića pripada Ševi  
 Sulejman, sin Osmana Grebe  
 Hasan, sin Husejina Borčalije (iz Borča)  
 Hrišćanin Đuro, sin Lazara Kovačevića  
 Hrišćanin Sava, sin Petra Škipine  
 Hrišćanin Sava, sin Krste Kovača  
 Hrišćanin Tanasije, sin Jovana Crnogorca  
 Hasan, sin Husejina Smarlame  
 Bajram, sin Durana Naturića  
 Mehmed, sin Munle Saliha Dropića?  
 Osman, sin Mahmuda Grahe  
 Mehmed, sin Husejina Vižle  
 Hrišćanin Hristan i Mirko, sinovi Jovana Dolaća  
 Maksim i Vasilj, sinovi Jakše iz Popova  
 Ahmed, sin Mehmeda Kluče  
 Arslan, sin Ahmeda efendije Vejzovića  
 Ibrahim i Mehmed, sinovi Saliha, baše Jusufhodžića  
 Hasan, sin Mehmeda Ljubinca  
 Mustafa Banak?, sin Husejin-age iz Imotskog  
 Husejin, sin Durana Zarkalića  
 Hrišćanin Jovan, sin Lazara, pripada Đikiću  
 Alija i Salih, sinovi Hadži Mehmeda Čemalovića  
 Hrišćanin Luka, sin Jovana Kilara  
 Hasan, sin Ramazana Bećirevića, iz Ljubuškog  
 Omer sin Hasana Fazlinovića iz Ljubuškog  
 Mustafa, sin Hasana Taslamama  
 Jusf, sin Ibrahim-age Mukića  
 Mustafa, sin Ahmeda Muharema, iz Ilića  
 Fazlija i Džafer, sinovi Mustafa-bega Balića iz mahale Kara Doz  
 -begove  
 Ahmed i Omer, sinovi Mustafe spahije Bostandžića  
 Mehmed, sin Sulejmana hodže Ljubinca (iz Ljubinja)  
 Zulfikar, sin Mustafe Šukalića  
 Ibrahim sin, Halila tabaka iz mahale Šarića  
 Mustafa, sin Derviša Grabčanina  
 Abdulgani, sin Omera Guzarovića (Gozorić)  
 Hasan, sin Selima iz Vranjevića  
 Salih, sin Selima Hazirića (Hadrovića)  
 Alija i Šaban, sinovi Bubala iz Podgorana  
 Mehmed, sin Ismaila Kolakovića  
 Rizvan, sin Redžeba Turundžića  
 Mustafa, sin Mustafe Krupnića  
 Ibrahim i Mehmed, sinovi Alije, čehaje Zuštovića

Abdulmumin, sin Jusufa Alemdara Šarića  
 Abdulah i Mehmed, sinovi berbera Arslana Bečara (Bečarevića)  
 Ibrahim, sin Omera, baše Sebildžije  
 Husejin, sin Ahmeda Tabe Durakovića  
 Sulejman, sin Jusufa, baše Hadži Abdije Kamarića  
 Jašar, sin Ibrahima Kolakovića iz Blagaja  
 Husejin i Timur, sinovi Ibrahima Smajića  
 Mustafa i Hasan, sinovi hadži Ahmeda Vugića  
 Hasan i Ibrahim, sinovi Mustafa, baše Pucara (Jučara)  
 Salih, Ahmed i Mustafa, sinovi mujezina Boje iz mahale Sinan-paše  
 Ahmed beg, sin Ibrahim-bega Huremovića  
 Mehmed, sin Osmana, baše Huremovića  
 Abdulah i Mehmed, sinovi Ataulah-bega iz Bjelimića  
 Mehmed, sin Ahmeda Samardžije  
 Salih, i Hasan, sinovi Alije Samardžije  
 Džafer, sin Jahja-bega Čelebića iz Nevesinja  
 Hrišćanin Đuro, sin Jovana Grujića  
 Mehmed, sin Hadži Osmana Kučinara iz Sarajeva (Sarajlije)  
 Ramazan, baša, berber, učenik Tire berbera  
 Salih, baša, sin Hasana Gluhčevića Đoge  
 Saka Ismail, baša i njegov sin Ahmed  
 Ahmed, sin Sulejmana Sočivice iz Borča  
 Ismail, Osman i Hasan, sinovi Ibrahima baše Blagajca iz mahale Der-  
 viš-pašine  
 Sefer, sin Husejina Blagajca  
 Mustafa, sin Alije Ševe  
 Salih, sin Čuke Repaša (Repeše)  
 Ristan, sin Tripka kovača Zunajevića?  
 Alija, Mustafa i Ahmed, sinovi Mehmeda, čauša Paradžika iz Ljubu-  
 škog  
 Husejin i Hasan, sinovi Mehmeda Behmena  
 Hrišćanin Vasilj, sin Petra Derikučke  
 Hasan i Muše, sinovi Ahmeda, baše Krnje  
 Jusuf, sin Mehmeda Murtezića?  
 Babalija, sin Hasana Behmena  
 Ibrahim i Mustafa, sinovi Mehmeda ... Ahmeda Čelebića iz Blagaja  
 Hrišćanin Luka, učenik Nikole Perića  
 Mustafa, sin Mustafe Dvizca  
 Osman, sin Ahmeda Memića  
 Ahmed, sin Muslije Hardage Hardaga oğlu)  
 Ibrahim i Ahmed, sinovi Alije, baše, pripada Tasi  
 Hasan i Salih, sinovi Mustafe Ništića  
 Ibrahim, Salih i Mustafa, sinovi Abdulaha, baše Žulja iz mahale  
 Deviš-pašine  
 Hrišćanin Sava, sin Cvetka Butira  
 Mehmed, sin Hasana Gluhe, tabaka  
 Salih, Mustafa i Ahmed, sinovi Husejina Hadžiosmanovića iz Lju-  
 binja  
 Omer i Jusuf, sinovi Osman-age, Aliagića  
 Ahmed, sin Saliha čelebije Žuglića



Mehmed i Ahmed, sinovi Ibrahima spahije iz mahale Derviš-pašine  
 Mušin, sin Mustafe, spahije iz kasabe Blagaj  
 Husejin, Ahmed, Mustafa i Mehmed, sinovi Šabana Kurtovića  
 Ibrahim, sin Mehmeda, pripada mufti-efendiji  
 Mehmed, Salih, Omer i Osman, sinovi Husejina, Duranbašića  
 Arslan, sin Hasana, baše Durakbašića  
 Husejin, sin Abdulaha Velića iz Cernice

Svega: 194, samo sto devedeset i četiri lica (tako).

Mustafa, sin Mehmeda Fazlinovića iz Ljubuškog  
 Ibrahim, sin Husejeina Ašika  
 Mehmed i Alija Hrle  
 Hriščanin Vasilj i Petar, sinovi Miće, pripadaju Brkiću  
 Hriščanin Luka, sin Sime Sokolovića  
 Salih, Husejin i Ibrahim, sinovi File Sandukčije  
 Hriščanin Nikola, sin Jovana Sokolovića  
 Husejin, sin Đonle Skandžića  
 Ahmed i Salih, sinovi Mustafe Oručevića  
 Ibrahim, sin Mustafe Harančića  
 Jusuf, sin Hasana hodže Ašika  
 Mustafa, sin Husejina, baše, juzbaše Hume  
 Abdulah, sin Salih-bega Hume  
 Alija i njegov brat Ahmed, sinovi Ibrahima Ašika (Ašikovića)  
 Omer, sin Ramazana Đulimančića (Kelemančić)?  
 Mehmed, sin Sulejmana Kujundžića  
 Ahmed i Husejin, sinovi Fazlije, poznat pod drugim imenom Habaz  
 Bašić  
 Alija, sin Husejin-age Đozke (Kazko)?  
 Mustafa, sin Mehmeda Dande  
 Sulejman, sin Husejina Anđelića (Enkelić) iz Gabele  
 Kadri, sin Mehmeda Kasumačića  
 Abdulgani, sin ěate Bajragića  
 Hasan, i njegov brat Husejin, sinovi Timura, berbera, pripada Kar-  
 telu  
 Hasan, sin Mustafe, buljukbaše Topala  
 Husejin, sin Sulejmana Šabića  
 Mustafa, sin Alije Šabića  
 Mustafa, sin Halila, tabaka, Deronje (Dronjića, Deronjića)?  
 Duran, sin Hasana Bostandžića iz Počitelja  
 Omer, sin Muratovića, baše Mutabdžije  
 Hasan, sin Mahmuda Kosića  
 Jeftan, sin Lazara Ćaka  
 Selman, sin Ibrahima Ćebića, baščauša  
 Salih, sin Mustafe Sujoldžije  
 Mehmed i Hasan, sinovi Mustafe Lopara  
 Mehmed i Alija, sinovi Rame Žestice  
 Salih i Ahmed, sinovi Mehmeda Dirlića  
 Hujesin, sin Abdije Dirlića  
 Omer, sin Osmana Muštovića

Hasan, sin Ahmeda, pripada Hadžialiću  
 Omer, sin Saliha Vejzovića  
 Munla Abdulah, sin Ahmeda efendije Marijevića  
 Ibrahim, sin Mustafe Vejzovića  
 Mustafa, sin Omera Đuzelbulića?  
 Ismail i Mustafa, sinovi Alije Bralja  
 Ahmed, Salih i Mustafa, sinovi Hadži Husejina Metilja  
 Ahmed, sin Redžepa, papudžije iz Ričine  
 Munla Abdulah, sin Ahmed Efendije Marijevića  
 Ibrahim, sin Ali-bega Prnde  
 Jusuf Dumnjak, učenik Mehmeda efendije Džabića  
 Mehmed, sin Fazlije Fazlagića  
 Husejin i Salih, sinovi Hasana, baše Vejzovića  
 Abdulah, Osman i Ibrahim, sinovi Mehmeda Zuštrića, pripada Vej-  
 zoviću  
 Abdulah, sin Hadži Saliha Hadžiselimovića  
 Alija, sin Hasana Kozlice iz Žabice  
 Osman, sin Husejina Taslamana  
 Salih, sin Abdulah-bega Hadžibalića  
 Ibrahim, sin Saliha Alajaša?  
 Salih, Bećir, Alija, sinovi Dehmeda efendije Imami Kotlevi?  
 Mustafa i Ismail, sinovi Mehmeda Susine?  
 Mehmed i Ahmed, sinovi Saliha Brgulića  
 Ahmed, sin Mustafe Vukojevića iz Dumna  
 Alija, sin Osmana Osmanli, Tabakovića  
 Osman, sin Omera Vežića, pripada Čirakčiji  
 Sulejman, sin Bilanje (Bilan)  
 Salih, sin Ahmeda Brekala  
 Arslan, sin Ali-bega Alikalfića  
 Ahmed, sin Durana Malog, tabaka  
 Abdulah, sin Kadrije, pripada Kajtazu  
 Arslan, sin Hasana Čokića  
 Toma i Petre, sinovi Jovana Kosovca  
 Ibrahim, sin Mustafe Rajkovića  
 Durmiš i Agan, sinovi Salih-age Čatrnje  
 Ahmed, sin Ibrahima Radiša iz Rotimlje  
 Husejin, sin Mustafe Radiša  
 Mehmed, sin Mustafe Đuke (Đuko) iz Rotmilje  
 Omer i Bilut sinovi Osmana Čorivanića (Korjovanića)?  
 Husejin, sin Hasan-bega Hasanefendića  
 Halil, pripada Hasan-begu spomenutom  
 Ismail, sin Ahmeda Pece iz Rotimlje  
 Hrišćanin Stepan, sin Jovana Jokse  
 Mehmed, sin Mustafe Abazagića iz Čapljinje  
 Alija, sin Mehmeda Vrgule iz Dubrava  
 Salih, sin Hadži Husejina Hadžialića  
 Husejin, sin Mustafe Hadžialića  
 Fazlulah, Mehmed, Alija, Omer, Mustafa, i Salih, sinovi Hadži Ahme-  
 da Miralajića  
 Ahmed, sin Hadži Mustafe Miralajića

Mustafa, i Numan, sinovi Mehmedbega Alajbegovića  
 Mehmed, pripada Mehmed-begu Alajbegoviću  
 Hadži Ismail i Alija, sinovi Ahmeda Kadijevića  
 Ahmed, sin Hadži Abdulaha Čelarića (Čelara)  
 Mustafa, sin Šabana Čučuka  
 Alija, sin Hadži Mustafe, Topalovića  
 Mustafa Batlak, pripada Hadži Mustafi spomenutom  
 Munla Salih, sin Husejin-bega Selimhodžića  
 Alija, sin Ahmed-age Krpe  
 Abdulah, Salih i Ahmed, sinovi Husejina čelebije Kamare  
 Hrišćanin Vidoje, sin Vidoja Kandića  
 Alija, sin Hadži Mustafe Čemalovića  
 Šaban Beltek (Peltek) iz mahale Kanber-agine  
 Petar, sin Alekse Marića  
 Hrišćanin Luka, sin Kostadina Dunđera  
 Ahmed, sin Ismaila Bašića iz Barana  
 Hrišćanin Ristan, sin Tripka Lekića  
 Mustafa, sin Alije Begovića iz Ljubuškog  
 Salih, sin Osmana Foče  
 Ahmed, sin Mustafe i Salih, sin spomenutog Spahića  
 Mustafa, sin Bećira, mujezina iz Ljubinja  
 Mihajlo, sin Ilije, pripada Lošiću?  
 Salih i Muhamed, sinovi Pavice? Husejina  
 Mustafa sin Oruča, pripada Hadžiomeroviću iz Cernice  
 Mustafa i Ahmed, sinovi Alije Bajgorića  
 Ibrahim, sin Husejina Pope?, pripada Karakuhu  
 Salih, sin Hasana Čolakovića  
 Hrišćanin Jovan, sin Bogdana  
 Jeftan, sin Cvitka Milića  
 Osman, sin Ahmeta Grizovića  
 Derviš Ibrahim, sin Hasana, baše Pite  
 Ibrahim, sin Mehmeda Telarovića  
 Ibrahim, sin Mustafe Behlića (Pehlića) iz Ljubuškog  
 Salih, sin Abdulaha Mušića (Mošljjić?) iz Ilića  
 Mehmed, baša, Čadro, sin Ismaila

Svega: 152, samo stotinu pedeset dva lica.

Husejin, baša Agdić iz Dabra  
 Alija, sin Mustafe-bega Ševe  
 Abdulmumin, sin Abdulaha, pripada Ahmedu, baši Žuni  
 Mehmed, sin Ahmeda Žune spomenutog  
 Kostan, sin Đure Crnogorca  
 Sulejman, Abdulah, Mustafa i Ahmed, sinovi Mehmed-age Krpe  
 Mustafa, sin Ahmed-age Tase  
 Munla Mustafa, hafiz, sin Omera Žige  
 Omer, sin Ahmed-bega Lakišića  
 Mehmed, sin Hadži Saliha Papura  
 Mehmed, sin Mehmeda Sirče  
 Sulejman i Ahmed, sinovi Bajrama hodže Čate iz Nevesinja

Alija i Ahmed, sinovi Mahmud-agé, brata muftije Ali efendije  
 Mustafa i Halil, sinovi Fazlulah-bega Šabanbegovića iz Dubrava  
 Alija, sin Ibrahima Vučajkovića, iz mahale Sevri  
 Salih, sin Kape? Osmana Topukovića  
 Hasan, sin Hadži Ismaila Šipjaka?  
 Ahmed, Osman i Omer, sinovi Imšira Musića, iz Bileće  
 Salih, sin Ibrahima, Muharemovića, tabaka  
 Omer, sin Ibrahima Lelića  
 Ahmed, sin Husejina, baše, Muhibića  
 Husejin, sin Mehmeda Čopektije (Čobćeti)  
 Hrišćanin Todor, sin Marka, dundera  
 Ibrahim, Mehmed, Šejho, Ahmed, i Hadži Hasan, sinovi Hadži Omera  
 Čumurije  
 Mahmud, sin Ibrahima Dragnića  
 Abdurahman, sin, Mehmeda Hadžimuševića  
 Husejin, sin Mehmeda Čopektije (Čobćeti)  
 Duran, sin Hasana Behmena  
 Ristan, sin Galova, dundera  
 Bećir, sin Selima Miščića  
 Salih, sin Mehmeda Jakića  
 Andrija i Jovan, sinovi Mihata Ivaniševića  
 Osman, sin Redžeba, iz Ravna Gacka  
 Mustafa, sin Hadži Hasana Abdulkerimagića  
 Halil, sin Hasana, mujezina, iz Ljubinja  
 Alija, sin Osmana Kekića  
 Salih, baša, sin Mehmeda Đozlića  
 Hrišćanin Ristan, sin Stojana Orahčića  
 Mehmed, sin Redžeba, iz Broćna  
 Mehmed, sin Hasana Behmena  
 Salih, sin Ibrahima Bile Ašikovića  
 Mustafa, sin Gluhe Mičijevića iz mahale Nezir-agine  
 Hadži Jusuf-aga, sin Abdulkerimovića  
 Mehmed, sin Osman bega Vučjakovića  
 Petar, sin Damjana Marića iz Jančića  
 Omer, sin Husejina Gamovića iz Nevesinja  
 Husejin, sin Mustafe Gamovića iz Nevesinja  
 Ibrahim, sin Ahmeda Gamovića iz Nevesinja  
 Mehmed, sin Omera Gamovića iz Nevesinja  
 Jašar, sin Mehmeda Kazaza, pripada Osmanagiću  
 Hrišćanin Aleksa, sin Petra Bokuna  
 Nikola, sin Kostadina iz Studenaca  
 Suhte Mula Mustafa, sin Behlul efendije  
 Suhte Munla Omera, sin Mahmud efendije Nevesinjca  
 Mahmud-Alija, sin Abdulmumina Telarovića  
 Salih, sin Ishaka Slivljaliije, pripada čehaji tvrđave  
 Hasan, sin Saliha Šišića  
 Hasan, sin Huseina Hubanića  
 Salih, sin Mustafe Jusića  
 Mehmed i Jašar, sinovi Ibrahim efendije Behe i Ismail, sin Husejina  
 pripada spomenutom

Sulejman, sin Omera Kolakovića iz Blagaja  
 Hrišćanin Petar, sin Vukadina Ristića iz Slipčiča  
 Ahmed, sin Mahmuda Sive, pripada Mehmedu Prndi  
 Salih, sin Abdulaha Medića  
 Halil beg, sin Ibrahim-age Mukića i njegov sin Mustafa  
 Mehmed, baša, sin Fazlulaha Ćumurije  
 Jusuf i Alija i Ibrahim, sinovi Husejina Muhzira  
 Ibrahim i Mustafa Bubić  
 Ahmed, sin Saliha Hubane  
 Mehmed, sin Alije Solakovića i njegovi sinovi Hasan i Alija  
 Ibrahim, sin Ahmeda Beluta  
 Husejin, sin Ibrahima Kapetanovića iz Hodbine  
 Hrišćanin Stepan, sin Petra Kokeze  
 Nikola sin Jovana Kretića  
 Murteza Borčanin, pripada Žagriću  
 Mehmed, sin Saliha Bubregovića  
 Hasan, sin Ibrahima, pripada Ćelebiću  
 Mehmed, baša Ćaluk, sin Habiba iz Dabra  
 Mustafa, baša Prnda (Prndić)  
 Đuro, sin Aćima Simića  
 Ahmed, sin Ibrahima, mlinara  
 Mustafa, sin Hadži Saliha Gole  
 Ismail, baša, sin Ibrahima Šarca  
 Hrišćanin Ristan, sin Ilije, pripada Lošiću  
 Murad, baša, sin Krehin, pripada Abdi-agi  
 Arslan, sin Mustafe Raljića  
 Salih, Buro Vugić  
 Hrišćanin Jovan, sin Nikole Kovačevića  
 Alija, sin Hadži Hasana Ljutovića  
 Mehmed, sin Murteze Šehića  
 Mehmed, Alija, Sulejman i Abdulah, sinovi Husejina, ustabaše, ćebedžija  
 Abdulkadir, sin Durana Halilovića  
 Mehmed, sin Hasana muhzira iz Blagaja  
 Ismail, sin Omera Hinde  
 Ibrahim, sin Tahira i njegov brat Ahmed iz Blagaja  
 Suhte Mula Osman Mukić  
 Hasan, sin Ibrahima Kekića  
 Alija, sin Hadži Hasana Velagića  
 Ibrahim, efendija, Mula Osman i Medždudin, sinovi Ali-efendije muftije  
 Ibrahim, sin Murata Spahića  
 Ibrahim, sin Hasana, pripada Murat-agi Serhatliću  
 Arap Alija?, pripada Misirliji Hadži Husejinu  
 Husejin, sin Hasana Katice  
 Adem i njegov brat Numan, sinovi Hasana Bešira  
 Sulejman, sin Ibrahima Bajramovića iz Ljubinja  
 Šaban, sin Ibrahima Šakote, pripada Viliću  
 Muhamed, sin Saliha Bukve

Jusuf, sin Hadži Ibrahima Mirice  
 Toma, sin Todora Bokunovića  
 Arslan i Halil, sinovi Mahmuda, baše Leđaha (Lečaha)

*Svega: 139, samo stotinu trideset devet lica<sup>16</sup>*

Hašim, sin Husejina Mahića  
 Mehmed, sin Hasana Mahića  
 Arslan, pripada Hasan-begu Viliću  
 Hrišćanin Ilija, sin Jovana Trepiste  
 Alija, sin Husejina Dervića Šemrda  
 Ramadan Krčenda  
 Redžeb, sin Šabana Pirića  
 Mehmed, sin Mustafe Durakovića iz Bratača  
 Alija, sin Durana Tusaka  
 Abdulmumin, sin Škore Džinovića  
 Ahmed, sin Spahe Jakirovića  
 Hasan, pripada Hadži Salihu Buri  
 Mehmed, baša, sin Husejina Taušana Delije?  
 Salih, sin Bajrama iz Ljubinja  
 Gavriilo, sin Kaplara

Završava se uz pomoć Allaha, gospodara  
 raja, neka bog blagoslovi nas i sve vjernike i vjernice.

*Svega: 1501, samo hiljadu petsto jedno lice.*

Neka se ne zanemari (ne zaboravi)  
 najponizniji rob: Alija, ser-i hajjat  
 najponizniji rob: Osman, baša, sin Mustafe, jigit baša  
 najponizniji rob: Ibrahim, bašbuljukbaša  
 najponizniji rob: Derviš Mustafa, sin Hadži Saliha Pehle vekil-i  
 hardž  
 najponizniji rob: Hasan, baša, baščajuš

### **Popis čebedžija u prevodu glasi:**

U ponedjeljak, 25. džumada II, ove 1168. godine, dobrotom Uzvišenog gospodara, u gradu Mostaru zaštićen bio od propasti i nevolja, bio je šenluk (svečanost) kalfa majstora ćurčija i čebedžija koji pripadaju odžaku terzija, a koji su opasali peštenmelj (majstorsku pregaču). Imena onih koji su opasali peštemelj u nastavku će se navesti pojedinačno. Neka ih blagoslovi gospodar robova. Godina 1168.

Mehmed sin Husejina Ramića, čauš ovog esnafa  
 Alija, Sulejman i Abdulah, sinovi Husejina, starješine čebadžija (ser-i čebadžijan)  
 Hrišćanin Jovan, sin Cvetka Crnogorca, juzbaša (yuzbaši)  
 Mitar, sin Vidoja Serikuta, drugi juzbaša (ikindži yuzbaši)

- Hrišćanin Vuko, sin Stojana Taušana, alemdar  
 Toma, sin Petra Lanbete, pomoćnik alemdara (alemdar jamađi)  
 Hrišćanin Stepan, sin Save bravadžije, buljukbaša  
 „ Toma, sin Mirkunčića, drugi buljukbaša  
 „ Toma, sin Vojina Gubigaće, drugi buljukbaša  
 „ Miŧhat, sin Serikuta, drugi buljukbaša  
 „ Mato, sin Vojina Grabića, drugi buljukbaša  
 „ Ilija, sin Jovana Tripića, drugi buljukbaša  
 „ Filip, Ivanišević, čauš (Avaniš-oglu!)  
 „ Toma, sin Janka Zortića, drugi čauš  
 Todor sin Jovana Obrića, drugi čauš  
 Hrišćanin Marko, sin Nikole Salatića, drugi čauš  
 „ Lazar, sin Save Bukvića, drugi čauš  
 „ Petar, pripada Stojanu Taušanu, drugi čauš  
 „ Jova, sin Petra Puce, drugi čauš

Svega: 20, samo dvadeset lica, neka se ne zaboravi.

- Hrišćanin Nikola, sin Petra Krečića  
 „ Ilija, sin Karavlaha hrišćanina  
 „ Ićak Petko, sin Rade Butira  
 „ Gavriilo, sin Kostadina Zurovca  
 „ Jeftan, sin Tanasija zvanog hrišćanina  
 „ Jeftan, sin Jovana Galovića  
 „ Simo, sin, Vukadina Bilanića  
 „ Mato, pripada Kreći, njegov učenik (šāgirdi)  
 „ Luka, sin Miljanka, pripada ustabaši  
 „ Jovan, sin Đure Crnogorca (Karadaglije)  
 „ Lazar, sin Vojina, iz sela Studenci, pripada Pehli  
 „ Tripko, šagird hrišćanina Kreće  
 „ Mića i Ilija, sinovi Bajalovića  
 „ Tripko, šagird Lazara Serikuta  
 „ Damnjan, sin Petra Škuljića  
 „ Maksim, sin Jovana Crnogorca  
 „ Todor, sin Tome Mirkunčića  
 „ Ilija, sin Jovana Rašića  
 „ Đuro, . . . . . (nečitko)  
 „ Ristan, pripada hrišćaninu Vasilju Lemiću  
 „ Todor, sin Lazara Galovića  
 „ Mihajlo, šagird Lazara Srikuta  
 „ Aleksa, sin Jovana Ukropine  
 „ Tešan, sin Staniše Źarkovića  
 „ Stepan, šagird Mihajla Kućinara  
 „ Petar, šagird Mihajla Kućinara  
 „ Aćim, šagird Smolice Rade  
 „ Mato, sin Ivaniševića  
 „ Aćim, sin Jovana Krečića  
 „ Vasilj, Nikola i Todor, sinovi Stojana Taušana  
 „ Ristan, sin Vukosava Galovića  
 „ Jovan, sin Petra Galovića

Hrišćanin Cvetko, sin Tadije Bjelovuka  
 „ Todor i njegov brat Gavriilo, sinovi Mitra Serikuta  
 Vasilj, sin Tome Mirkunčića  
 Ilija, sin Jovana Crnogorca  
 Mihajlo, sin Mitra Kovačevića iz Livna  
 Jovan i Sava, sinovi hrišćanina Butira  
 Hrišćanin Aleksa i njegov brat Tanasije, sinovi Tome  
 „ Todor, sin Tadije, šagird Rade  
 „ Filip, sin Cvetka Crnogorca  
 „ Nikola, sin Balova iz Livna  
 „ Petar, sin Tome, šagird Vasilja Milića  
 „ Jovan, sin Save, Bravadžića (bravadžije)  
 Petar, sin Jovana Galovića  
 Ristar, sin Save Karavlaha  
 Ristan i Nikola, sinovi Jovana Puce  
 Nikola, sin Tanasija  
 Nikola, sin Mihajla Lanbete  
 Petar i Aleksa Marić  
 Hrišćanin Đuro, sin Jovana Stolice  
 „ Spasoje, sin Stepana Matkovića  
 „ Nikola, sin Boška iz Vršca?  
 „ Marko, sin Stepana iz Kremenca  
 „ Lazar, sin Mitra Serikuta  
 „ Đuro, sin Gavriila Zurovca  
 „ Mihajlo, sin Petra Krečića (Kreče)  
 „ Jovan, sin Nikole Jesenkovića  
 Tanasije, sin Jovana Crnogorca  
 Hrišćanin Petar, sin Mate Ivaniševića  
 „ Todor, sin Jovana Mirkunčića  
 „ Miat, sin Tome Mirkunčića  
 „ Ristan, sin Boška Mirkunčića  
 „ Sava, sin Jovana Čebe  
 „ Tripko, sin Save Bakčovana  
 „ Ristan, sin Jovana Crnogorca  
 „ Đuro, sin Save bravadžije (Bravadžić)  
 „ Vuko, sin Mihajla Kučinara  
 „ Lazar, sin Miška Zurovca  
 „ Jovan, sin Lazara Serikuta

Svega: 98, samo devedeset osam lica, neka se ne zanemari.

najponizniji rob: Alija, ser-i hajjat  
 najponizniji rob: Husejin, ser-i čebedžijan  
 najponizniji rob: Osman, baša, jigit-baša terzija











عبدالعزیز ذوق زنی حسین	مصطفیٰ بر محمد	ابو اھم تابع صالح	صالح ماھیک محمد
بنی محمد اغا حاجی نعم زادن	قسو ماھیک	حاجی عثمان زاده	قنبر اغا
حسین بر محمد	یوسف بر حسین	علی بک کبانی تابع حسن اغا	جاووزی مصطفیٰ
امام نورلری	حاج عثمان زاده	لغتم زاده نوزاد	ابو حرور ماھیک
محمد بن محمد	عبد بر محمد	صالح بر محمد	مصطفیٰ بن محمد
لغتم زاده	نشینہ زاده	درستی زاده	مرغہ طاووشا بیوزغ محمد
حسینہ تابع حسین	رمضان تابع	ابو اھم کوناشی	جاووزی صالح
ادتم زاده	حور صالح بک	طحا سوز نوزاد	بر علی صالح
مصطفیٰ بر محمد	عبدالمہد بن قلی	عبد بر مصطفیٰ	حسین حسن ولوک
یا نوزاد	خوگورد و نوزاد	یوسف بک	بغیری زاده عن نوزاد
محمد بن محمد	یوسف بر محمد	عبد بر صالح	مصطفیٰ بک کبانی جاووزی
اقبک زاده	خورد بک زاده	امام نورک تابع صالح	زور باز زاده نوزاد
بر صالح	ابو اھم حاجو	حسین و نوزاد	اسعیل بر مصطفیٰ بن عثمان
زاده	تابع بک نوزاد	جان لعهد بک علی	خیرتہ و درج سرحی
حنان ابو شاہج	سلم بن موقر زاده	جان کوناشی بر صالح	مصطفیٰ و احمد صالح بنول
اسعیل بن دود زاده	ابو اھم بک نوزاد	بو بالوزادہ	عبدالمہد خلیفہ بر احمد زاده
ابو اھم بر صالح	ابو اھم حسن	ذوق مویشولہ	عثمان بر حسین
دود زاده	سید و وفیک	مور و افلی	شود زاده
عبد بر محمد	محمد بک کبانی	جاووزی علی	لحد بر محمد
مور بک	سوزار زاده نوزاد	بنام عوزہ لی	عوسقہ زاده
سلف بر محمد	ادسلا مونشا افلی	صالح بر مصطفیٰ	عمرہ ابو اھم
مور بک	عہد بر محمد	غلو سکونک	ابن بک زاده
جاووزی مصطفیٰ	خطہ مصطفیٰ	حسین بر محمد	صالح بر حسین
بر محمد	یوسف بک	قلو کئی نوزاد	دو خان زاده

مورینک	سوارزاده	بنام عوزه لی	عوسق درانه	حویق
سفر و مدنی	ارسلان مو	صالح مصطفی	عربه ابوالحسن	محمد لوبکی
توزینت	عز محمد	خلو هکونک	اسپین غنچه	ابو صالح احمدی
حاج محمد مصطفی	خطبه مصفا	حسین برینو	صالح بر حسن	احمد تابع تبریز
بهرمدی کوش	باشینک	قلایخی فراتوره	دوغان بر	زاده لعداغا
حسن بر کماج	حسن بر خیل	محمد لوبکی	جاووشی	صالح بر ابراهیم
الوار غوندل	در و نه	شجاع حسنی	ابو محمد کمالی	بالی زاده
ابو ابراهیم بر کماج	محمد بن نو	عربه کماج	نصیبان بر صالح	محمد برینو
نیم زاده	العروذ بارلانه	کمالی زاده	العروذ قول	لوبی عز محمد
دندان لوبکی	جاووشی	مصطفی لوبکی	جاووشی	صالح لوبکی
باشینک	خلو اولی	بنشینک	قوان اولی	سپاهینک
جاووشی ابراهیم	صالح ابراهیم	منلا اسمعیل	محمد بر صالح	لعداغا
قد بونک	ما بینک	ابو کماج	لوبکی	نانینک
محمد برینو	حسین بر صالح	لعداغا	حسین	جاووشی ابراهیم
نیم زاده	دید و بیند	ویلی زاده	ابو محمد لوبکی	هیندو
ارسلان غنچه	محمد بر کماج	صالح فراتوره	بکون لعداغا	علی برینو
ابو ابراهیم غنچه	ابو ابراهیم	ابو جعفر	غز لوبوشه	دردار ابراهیم
مصطفی لوبکی	جاووشی	مصطفی برینو	لعداغا	عروذ فراتوره
طوبال نور قیل	راییک العروذ	قصلینو	یوزواج	بابه مصطفی اوج اولی
عبد الظاهر فراتوره	حسین بر حسن	حسین بر حسن	احمد بر حسن	لعداغا
محمد برینو	بنان حسین اوج	بنان عثمان اوج	ابو یوزواج	لعداغا
مصطفی و علی ابراهیم	منار حسین	سلیم بر عثمان	ابو یوزواج	لعداغا
سنو کماج	افندی بونوشی	باشینک زاده	ابو یوزواج	لعداغا
حسین برینو	علی برینو	بکون برینو	احمد برینو	لعداغا
تابع کماج	عروذ لوبوشه	عبدالله	عبدالله	لعداغا

محمد لوبکی برینو در عسل اولی

۱۲۱







اسمعیل صالح بنون لهدر عبدالله کد محمد و ابراهیم و محمد و حیدر بن لهدر  
 ارسلان کرمو بنیک و حیاضی زاده بنون صالح سیادش عزیز و بی غم کد توری

منصفی بر لهدر احمد صالح مصطفی عبدالله و محمد و سلیمان و عبدالکلام بنان اسمعیل  
 طاوور راقونیک از بنی اعلی و حسین بنون حاج سرتی جو قازعی لوبین

از سلمان و عبدالله علی و ابراهیم بنان عمر و ابراهیم بنان محمد و صالح و ابراهیم بنون  
 و صالح بنون حاج لهدر حاج محمد سیادش هزاره الحاج علی شامی خیر الله و درویش زاده

محمد و بر عتقا صالح بر حاجو ذمی ترسیون و سیمو ذمی کور و ولد لهدر بنون  
 او منافذ زاده زاغری زاده قونیک نام کرمو نور عکیم لقبیک دراز نیلی

حیدر بن شعیب لهدر بن محمد ابراهیم بن لهدر بن قو محمد بن علی حاجو بن علی بن محمد  
 دور قونیک لوبولی آرنو و اعلی یوسیک حاج لهدر زاده محمد و سوجی بن محمد

عبدالمکرم بر حب بنون حسن پروان علی نورش عمر بن حیدر بن مصطفی بر لهدر بنان  
 مؤناده او علی بنون طاوور راقونیک عمر بنونش ریعا بنیک و بیبا جو ری زاده

صالح و حمید بنان صالح بر لهدر بن خلیل بر لهدر بن صالح بر لهدر بن علی بن بلون تابع لوب  
 لهدر بن حاجی جو حیدر علی لای بک زاده شافردی بن محمد حاج محمد

ارسلان از حاجی مصطفی بر ابراهیم ذمی کور و ولد منصفی بر صالح صالح بر اسمعیل بن  
 دکرمو بنی بنیک حدری زاده دو بلولیک نورم صابوکی صالح زاده عمر بنون محمد

دور لهدر مصطفی سلیمان رضاشامی ذمی منصف و ولد بنزه علی بر منظر عمر العزیز بن حاج  
 پروان زاده بنیر بنیر مصطفی لهدر پارو حاج عتقا زاده صالح غولی زاده

صالح و ابراهیم لهدر درویش حاج لهدر محمد بنان حسن و محمد بنان محمد بن ابراهیم  
 بنون الحاج مصطفی محمد شاد حاج علی لایبک او علی مصطفی قرجه بن لایبک

حیدر بن سلیمان صالح بر حسین بن عبدالله بن ابراهیم و لهدر بن حسین بن حاج  
 و شعیب غلیبیت بنون حاجی بابی زاده ابراهیم فقیر و قو و حیدر

لهدر بن محمد مصطفی بر حسن محمد بر حاجی مصطفی بر ابراهیم ذمی و ولد بنزه  
 بر قونیک باغرویی زاغری زاری باجه جامونه

صالح و ابراهیم بنان



سلا علی بن مصطفیٰ و محمد احمد و اسلا و بنا صغیر و عبد الله بن سلیمان و شهبان  
 بنو حصین بن اصف بن اذنه محمد بن الیرازی زاده احمد غازی زاده تابع محمد بن الیرازی  
 حسن بن محمد ملاقات و مقربان محمد بن علی مصطفیٰ و بنون بن محمد بن عثمان  
 تابع حصین بن اصف بن اذنه شایق بن محمد مورع و عثمان تابع ملاقات زاده  
 ابو محمد حسن بن عبد الله عثمان بن تیمور ذوالفقار بن احمد عربی بن تابع مصطفیٰ بن محمد  
 حصین بن علی لوت زاده عیسیک قویه او علی عثمان بن محمد کویه تابع محمد  
 علی بن مصطفیٰ بنان مصطفیٰ و محمد صالح احمد بن الحاج عبد الله و محمد صالح ابراهیم بن محارم  
 صالح بن ابوالو بنو حصین بن اصف بن اذنه بنو صالح بن لوت و علی بن لوت  
 حسن بن علی عبد الله و احمد و کوف عمر بن محمد محمد و عثمان بن مصطفیٰ و محمد بن علی بن محمد  
 ذیشان زاده شمس زاده مصطفیٰ بن محمد لوتی احمد بن شمس ارسلان بن محمد بن محمد بن محمد  
 صالح بن محمد بن صالح بن حاج حسن عثمان بن صالح احمد بن مصطفیٰ بن علی صالح بن سلیمان  
 علی بن محمد بن لوت بنیک حاج عثمان زاده طوبان زاده نوری بن محمد بن عثمان بن علی  
 حصین بن عثمان حاج صالح بن محمد صالح بن عثمان صدر جمعیه ابراهیم بن محمد بن حصین بن  
 راد بنیک افجه زاده عمرو بن لوت بن جویو عمرو زاده کوزه  
 بکیر احمد ابو یوسف بن علی مصطفیٰ بن محمد عمر بن عبد الله بن مصطفیٰ بن خلیفه بن و حسن  
 او علی عمرو زاده کویه غار زاده زاده بنو محمد بن قورت  
 محمد و مصطفیٰ و محمد احمد بن محمد بن علی بن صالح بن حصین بن لوت صالح بن محمد بن محمد بن  
 بنو عبد الله بن محمد بن لوت زاده حموی زاده حلیلان لوتی و بنی کوشو  
 حمد بن علی احمد بن محمد بن حسن ابراهیم بن محمد بن لوت عثمان بن حصین  
 جاقانو موقر زاده بانو لوتی لوتی زاده دیو بنیک حاشی زاده  
 مصطفیٰ بن صالح عبد الله بن فضل عمر بن محمد بن محمد بن مصطفیٰ بن ابراهیم بن شهاب صالح بن لوت  
 و علی بن لوت علی بن لوت غوندا غوندا بش کوری زاده حصین بن محمد بن لوت  
 حصین بن لوت سعد بن عبد الله بن ابراهیم محمد بن ابراهیم مصطفیٰ بن محمد بن لوت  
 جادون محمد بن علی کویه زاده تابع بن زاده غیر بن زاده  
 عمر و دوران حمد الله و محمد احمد غازی زاده عبد الله و علی محمد و لوت صالح  
 تابع شمس زاده بنان علی بن لوت و علی بن لوت و ابراهیم بن لوت



عزیز بن وافر بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
وعلی و العزیز و محمد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان  
محمد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
بنان مصطفی بن مراد ولدان طومر بن مراد و صلیح و عبد العزیز بن مراد بن مراد بن مراد  
محمد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
طالیک بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
خلیل و محمد بنان محمد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان  
صلاح شمشک فضل شمشک شارح صلوات علیہ و علیٰ آئینہ و صلوات علیہ  
محمد و صالح بنان حسن بن محمد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
ابو ابراهیم بارین حیوانہ ابو محمد بنان بن مراد بن مراد بن مراد بن مراد بن مراد بن مراد  
و مصطفی و علی بنان محمد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان  
حسن بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
اسلام بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
عویاض بنان ابو محمد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان  
حسن بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
فاح بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
ذی سوری و ذی سوری و ذی سوری علی بن صالح علی بن مراد بن مراد بن مراد بن مراد بن مراد  
بنو مراد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
بنان محمد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
ذی بزر ولدان ابو محمد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان  
فلا بیکن جنینک بصرینک فی ذی القدر سنہ ۱۱۸۰ سنہ ۱۱۸۱  
محمد بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز  
طالیک بن مراد بن حسن بن مراد ارسلان و محمد بنان ذی الارز الوالد ارسلان و عبد العزیز





ذمی یوان ولد علی و صالح ندما در پیوی ر...  
 لوزان تا کجیک الحاکم محمد...  
 ادریس پسر ابراهیم...  
 ابراهیم بن حسیل مصطفی بر دروس عبدالغنی...  
 و بنای برادر...  
 محمد بن حسیل رضوان بن حسیل مصطفی...  
 قولان زاده تورانچیک...  
 ابراهیم بن علی حیدر بن علی بن سلیمان...  
 سیاهی...  
 حسیل و ابراهیم...  
 مصطفی بن یوچار...  
 صالح و حسنیله...  
 علی سمرجی...  
 سید اسمعیل...  
 داغ علی...  
 رستان...  
 قواج زونوی...  
 یوسف بن محمد...  
 مرزفی زاده...  
 ابراهیم بن احمد...  
 حرداغ...  
 صالح و طوفان...  
 یوسف...  
 لوتی...  
 حسیل و ابراهیم...  
 سنو...



مصطفیٰ بر محمد ابراهیم بر محمد حوله او علی زنی و صبر و بیره ذی کوش و بر تو  
 فضل بر زاد عشق اوله محمد و علی ولد میکا تاب و غنیمت سقو لو یک  
 کتبت  
 صالح و محمد و ابراهیم ذی نصور ولد حسین بر احمد و صالح ابراهیم بر محمد  
 یونان سقو لو یک کوز بچیلده مصطفی اور و کوزین محمد تجمیل  
 بوز بر محمد بر محمد مصطفی حسین بر عبداله بر صالح علی قرین و جمال عمر بر فضل  
 عشق اوله یوز بنی و یوز زاده خود موزاده بنان ابراهیم عشق اوله کوز بچیلده  
 محمد بر محمد احمد و حسین بر فضل علی بر حسین بر محمد سلیمان بر حسین  
 قیو بر علی محمد بر کوز بچیلده کوز قو دانده انکلیک غنیمت  
 قیدری بر محمد عبدالغنی بر کاتو حسن و قرین و حسن حسین بر مصطفی حسین بر محمد  
 قسوی بچیلده بر اغبیک زاده بنان محمد بر کوز بچیلده بلوکاکی فو بال شمشیک  
 مصطفی بر علی مصطفی بر فضل باغ دوران حسن مصطفی بر محمد عمره وار غنیمت  
 شمشیک در و رشیک بوستانچی اوغلا بوستانچی اوغلا بشیر افشار  
 حسن بر محمد نصیر اوغلا سلمان بر ابراهیم صالح و مصطفی محمد و حسن نیت و عثمان  
 قوس بچیلده کوز بچیلده کابین بنو فایز و سوزوخی مصطفی یونان سقو لو یک  
 صالح و احمد بن حسین بر عمره عثمان حسن بر محمد عمره صالح رحیمه بر علی حسن  
 محمد بر محمد عثمان بر رشیک موشقو یک تابوع حاج قوی و سوز زاده بنان او و سوز زاده  
 ابراهیم بر محمد مصطفی بر محمد احمد و مصطفی احمد بر محمد عبدان بر محمد  
 ذی کوش زاده کوز بچیلده بنان علی برک بنو علیا صبره ابو جریجید مار یونان  
 ابراهیم بر علی یوسف بر محمد بر فضل حسین و سالانها محمد و مال و ابراهیم  
 بر رشیک زاده شاد در محمد فضل اغازاده حسن بر و سوز زاده محمد و شتر کاشی  
 عبداله بر محمد علی بر حسن عثمان بر حسین صالح و عبدیک ابراهیم بر صالح  
 محمد بر محمد کوز بچیلده طاسمان حاجی زاده الہ یاسین  
 محمد بر علی محمد مصطفی و اسمعیل محمد و احمد بر علی بر مصطفی علی بر عثمان  
 محمد شمشیک بنان محمد سوسیند بر غنولیک و شمشیک و کوز بچیلده طباقو یک

عثمان بر محمد سلیمان بر یوسف صالح بر محمد ارسلان بر علی محمد دوران عبد یونان









پنجونیک یوزنفس سکر سکر نه ماه جمادی الاخره کنگر کنگر شیخی بازار مرتسی کنفی لمظفانه الملك  
 المنعمه مدینه موسا صینت عن الافات والا کدرده سعاده نمود در زبان او جانان ابن انا عمیر  
 پر بر و اولان کور کجا او کجیا طایفه کر که بند بشمال ابد لا فلفه کر که شنگلی و بند شنگلی کر که  
 واقع اولان کر که اسامی بری علی الانفراد ایدر ذکر انهم مبارکه هم بر الاعداد ۴۷۸

جاووشی	علی و سلیمان عبدالله	یوزنفسی زنی یوزنفسی	دیگر یوزنفسی زنی یوزنفسی
محمد به حسرت	بنو حنیفه سر کجیا	اجو بنو قوره طاعلی	وید و قیر سرقوت
علمدار زنی و قور	علمدار یماغی طوم	بلوکاشی زنی سبغان	دیگر بلوکاشی زنی و قور
ولد استی طاعلی	ولد نیره تانته	صوه بره و هجی	ولد نیر قور محمد
دیگر بلوکاشی زنی	دیگر بلوکاشی زنی	دیگر بلوکاشی زنی	دیگر بلوکاشی زنی
طوبه ولد فرو بی	مسرقوت او علی	ماطوزلد و ویر کجیا	ولد یوزنفسی
عوبه عجم			
جاوشی زنی یلیب	دیگر جاوشی زنی طوم	دیگر جاوشی زنی طوم	دیگر جاوشی زنی طوم
آوه نینراو علی	ولد یانقوزور نیک	یوان او براد علی	ولد بنو قور اصلا او غل
دیگر جاوشی زنی لزار	دیگر جاوشی زنی نیره	دیگر جاوشی زنی نیره	دیگر جاوشی زنی نیره
ولد نیره بو قور او غل	ولد کور قوره طاعلی	تابع سنو باطان ننان	ولد نیره بو قور او غل

۴۰۰ المکریرین شراسامه بریدر عفتد زین حیا  
 ذمی بنقوله وایدیره ذمی ایلمه ولدیره ذمی اجو بنقو ذمی غاوردی ولد  
 قرا جو او علی ولا هونذی ولد راد و سیر قوندا بر زور و اج  
 ذمی یفتان اولوبان ذمی میورد ذمی ماضو تابع قرا جو  
 غالو و او علی دو قورده بلو نیک شاگردی تابع او ننه آینه قور طاعلی  
 ذمی لزار اولوبان ذمی تریمقوشا کردی ذمی میگد اولید ذمی تریمقوشا کردی ذمی لزار سرقوت  
 عن نیر او سنو کجیا تابع قرا جو ذمی ولدان بیالو یک لزار سرقوت نیره سرقوت  
 ذمی یوزنفسی اولوبان ذمی ماضو تابع قرا جو ذمی لزار اولوبان ذمی لزار اولوبان  
 نیره سرقوت او علی قور طاعلی قور نجهیک لاشیک او علی  
 ذمی یوزنفسی اولوبان ذمی لزار اولوبان ذمی لزار اولوبان ذمی لزار اولوبان



## S U M M A R Y

REGISTER OF ARTISANS OF TAILORS', FURRIERS',  
AND HORSE-CLOTH MAKERS' GUILDS IN MOSTAR FROM 1755.

The present register (*defter*) is so far the only known list of the artisans of the above mentioned trades in Mostar. It was made on 25th of Gumādā II in 1168 A. H. (Aprill 13th, 1755). It was made on the occasion of promotion of apprentices (*bend-i peštemal*) to full craftsmen.

It is evident from the register that all three above mentioned trades were organized into a single guild and that the guild as a whole had organized the ceremony of promotion, symbolized by tying the apron. The artisans of each trade were registered separately, so that, as a result, there are three separate registers. Unfortunately the register of the furriers is not preserved. Therefore, only the register of tailors and horse-cloth-makers is presented here. In their regard the two registers are complete and give evidence of the exact number of the tradesmen concerned.

The register offers data not only on the number of tradesmen, but also on the organization of the guild of which little has been known so far.

The tailors were obviously most numerous. Their number was 1500 along with the officers of the trade. There was a *ser* (the head) at their head, which differed in some other towns, where the head of the trade was called *kethuda*. The *ser* was simultaneously the chief master of the trade as it is evident from the register itself. *Yigit baša* is mentioned as first in order and was the executive officer of the guild. Then, there are 16 *yuzbašis*, 7 prayer-readers (*kāri-i gülbang*), here called, probably by mistake, as *kāri' i gulbend*, then a supplier (*vekil-i harĝ*) and his two assistants, 4 scribes, two cashiers (*kabd-i māl*), a *bülük-baši*, a standard-bearer (*alemdar*) and his assistant, *baš-čauš*, *selam-čauš* the chief coffee-maker with eleven assistants.

However, the chief leaders of the trade were: *ser* (the head), *yigit baši* (executive officer), *bašbülük-baši*, *vekil-i harĝ*, and *baš-čauš*. Other tradesmen were registered according to their companies (*bülük*). Members of this trade were mostly Muslims.

As to the register of the horse-cloth makers, there was a *ser* as its head too, who was a Muslim. Besides the head, the officers of the trade were a *Čauš* (a Muslim), a *yuz-baši* and the *second yuz-baši*, a standardbearer (*alemdar*) and his *assistant*, *bülük-baši* and 5 *other bülük-bašis*, a *čauš* and 5 *other čaušes*. Except for the head and one *čauš*, all other officers of the trade were Christians. It is evident from the register that this trade was completely in the hands of the Christians, i. e. only one Moslem family was in the trade, the Ramić family.

As already mentioned, the register of the furriers is not preserved, and the only conclusion to be made, is that at that time, it belonged to the same guild with tailors and horse-cloth makers.



The register includes tradesmen from almost all of the present Herzegovina, as is evident from the register, for all of those who are not from Mostar, the name of their willage is given. The first name, father's name and surname are given for most of the tradesmen. The surname is given with the Turkish patronimic suffixes *zāde* and *ogly*, and *-ić* here and there. The names have been read as known in their local form and pronunciation, mostly in the manner the mentioned families are known today. It is clear from the register that all tradesmen are of local origin. A very small number of families mentioned are not extant today or their origin is unknown.

The register is of a great value both for the study of trades and guild organization and for the study of the economic structure of the urban population in Herzegovina, especially since very few written data are available on the guilds of Mostar.

The original defter is property of Ahmed Bišćević from Mostar, whose ancestors were the members of the tailors' guild.